

SR MK HU GR BG AL BIH CRO RU PL RO IT ES FR TR DE EN

SK SI EE LV LT NL FA AR UA GE PT CZ

**Zilan**<sup>®</sup>

Convector Heater  
ZLN2044



**INSTRUCTION MANUAL**

**2000  
Watt**

**220-240  
Volt**

**50/60Hz**

[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.  
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

## **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS**

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

## EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface. Make sure the feet are correctly attached to the heater before using it.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Do not cover grilles or block entry or exits of airflow by placing the appliance against any surface.
- Keep all objects at least 1 meter from the front side and rear of the appliance.
- Some parts of this product can become very hot and contact with those parts might cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Do not operate the appliance in a room where flammable liquids, solvents, or varnishes are stored and where flammable vapors may exist.

## ASSEMBLY

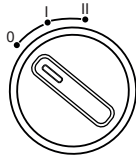
Before using the heater, the feet (included in the package separately) must be attached to the unit. The feet should be correctly attached to the base of the heater using the screws provided.

**NOTE:** For performance, the feet must be properly attached to the heater.

## OPERATION

**NOTE:** It is normal for the heater to emit some smell and fumes when turned on for the first time or after a long period of non-use. This smell and fumes will disappear after the heater has been on for a short while.

- Choose a suitable location for the heater, taking into account the safety instructions above.
- Insert the plug of the heater into a suitable socket.
- Turn the THERMOSTAT KNOB clockwise to the maximum setting.
- Turn the top dial anti-clockwise from the 0 position to select the heating level:



I- 1250W low heat  
II- 2000W high heat



- The adjustable thermostat can be used to finely regulate the temperature. Turn the dial in a clockwise direction to increased the heat output. To reduce it, turn the dial anticlockwise direction.

## THERMAL CUT-OUT DEVICE

- The convector heater is fitted with a thermal safety cut-out device, built-in to prevent it from overheating. Should the convector heater start to overheat, the thermal safety cut-out system will automatically operate, and the heat settings will switch off.
- If this happens, switch off the heater, unplug from the mains supply and allow to cool for approximately 15 minutes.
- Plug-on and switch the heater on at the mains supply.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- The convector heater requires regular cleaning to ensure trouble free operation.
- Always turn off and unplug the heater from the mains supply before cleaning.
- Use a damp cloth to wipe the exterior of the heater to remove dust and dirt.
- Use a vacuum cleaner to remove dust and fluff from the inlet and outlet grilles.
- Ensure the heater is completely dry before connecting to the mains.
- If the heater has collected dust or dirt inside the unit or around the element you may need to have it cleaned by a qualified service agent. Do not operate the heater in this condition.

## STORAGE

Ensure the heater is completely cool before storing in a cool, dry place. Never wrap the cord tightly around the heater, wrap it loosely to avoid damaging the cord.

### Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE**

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den kommerziellen oder professionellen Gebrauch bestimmt!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, wenn das Gerät gereinigt wird oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Bei jeglicher Art von Schaden darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern konsultieren Sie im Problemfall einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.

## DE

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör des Lieferanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz vorgesehen.) Schützen Sie es stets vor Temperaturen unter null oder unter Null.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts, unsachgemäße Verwendung oder unsachgemäße Reparatur durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen und horizontalen Fläche. Stellen Sie sicher, dass die Füße korrekt am Heizgerät befestigt sind, bevor Sie es verwenden.
- Das Gerät darf nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche aus einer Höhe nicht mehr verwendet werden. Auch unsichtbare Schäden können sich negativ auf die Funktionssicherheit des Geräts auswirken. Das Gerät kann erst nach einer Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da die Gefahr eines Kurzschlusses durch Kabelbruch besteht. Biegen, quetschen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Decken Sie keine Lüftungsschlitze ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Lüftungsschlitze.
- Führen Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts ein.

## DE

- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie den Heizkörper nicht ab.
- Decken Sie keine Gitter ab oder blockieren Sie Ein- oder Auslässe des Luftstroms, indem Sie das Gerät gegen eine Oberfläche stellen.
- Halten Sie alle Gegenstände mindestens 1 Meter von der Vorder- und Rückseite des Geräts entfernt.
- Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und bei Berührung Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn sich Kinder und gefährdete Personen in der Nähe befinden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem brennbare Flüssigkeiten, Lösungsmittel oder Lacke gelagert werden und in denen brennbare Dämpfe vorhanden sein können.

## MONTAGE

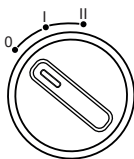
Bevor das Heizgerät verwendet wird, müssen die Füße (im Paket separat enthalten) am Gerät befestigt werden. Die Füße sollten mit den mitgelieferten Schrauben korrekt an der Basis des Heizgeräts befestigt werden.

**HINWEIS:** Für die Leistung müssen die Füße richtig am Heizgerät befestigt werden.

## BETRIEB

**HINWEIS:** Es ist normal, dass das Heizgerät beim ersten Einschalten oder nach einer langen Nichtbenutzung einen Geruch und Dämpfe abgibt. Dieser Geruch und die Dämpfe verschwinden, nachdem das Heizgerät eine Weile in Betrieb war.

- Wählen Sie einen geeigneten Standort für das Heizgerät unter Berücksichtigung der oben genannten Sicherheitsanweisungen.
- Stecken Sie den Stecker des Heizgeräts in eine geeignete Steckdose.
- Drehen Sie den THERMOSTATKNOPF im Uhrzeigersinn auf die maximale Einstellung.
- Drehen Sie den oberen Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn von der 0-Position, um den Heizpegel zu wählen:



I- 1250W niedrige Heizleistung  
II- 2000W hohe Heizleistung



- Der einstellbare Thermostat kann zur Feinregelung der Temperatur verwendet werden. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Heizleistung zu erhöhen. Um sie zu verringern, drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn.

## THERMISCHES ABSCHALTSYSTEM

- Das Konvektorheizgerät ist mit einem thermischen Sicherheitsschalter ausgestattet, der ein Überhitzen verhindert. Sollte das Konvektorheizgerät überhitzen, wird das thermische Sicherheitssystem automatisch aktiviert und die Heizeinstellungen werden ausgeschaltet.
- In diesem Fall schalten Sie das Heizgerät aus, ziehen den Stecker aus der Steckdose und lassen es etwa 15 Minuten abkühlen.
- Stecken Sie den Stecker wieder ein und schalten Sie das Heizgerät an der Steckdose ein.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Konvektorheizgerät muss regelmäßig gereinigt werden, um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.
- Schalten Sie das Heizgerät immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um das Äußere des Heizgeräts abzuwischen und Staub und Schmutz zu entfernen.
- Verwenden Sie einen Staubsauger, um Staub und Flusen von den Ein- und Auslassgittern zu entfernen.
- Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät vollständig trocken ist, bevor Sie es an die Steckdose anschließen.
- Sollte sich Staub oder Schmutz im Inneren des Geräts oder um das Heizelement gesammelt haben, müssen Sie es möglicherweise von einem qualifizierten Service-Mitarbeiter reinigen lassen. Betreiben Sie das Heizgerät nicht in diesem Zustand.

## AUFBEWAHRUNG

Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren. Wickeln Sie das Kabel niemals fest um das Heizgerät, wickeln Sie es lose, um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden.

Importeur:  
 Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7  
 71154 Nufringen Deutschland

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CIHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ. CIHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLENE ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR. DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen cihazın etiketindeki voltajın kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca evde kullanım içindir, ticari veya profesyonel kullanım için uygun değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya herhangi bir arıza meydana geldiğinde her zaman fişi prizden çıkarın. Önce cihazı kapatın. Kabloyu çekmeyin, fişi çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, onları cihazla gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazın yerini seçerken çocukların cihaza erişemeyeceği şekilde yerleştirin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan çocuklar ve yetişkinler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat verildikten sonra kullanılabilir. Temizlik ve bakım işlemleri 8 yaş altındaki çocuklar tarafından gözetim olmaksızın yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun durumunda yetkili bir uzmana başvurun.
- Güvenlik nedeniyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo sadece üretici, müşteri hizmetleri departmanımız veya benzer nitelikli bir kişi tarafından değiştirilebilir.
- Cihazı ve kabloyu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini prizden çıkarın.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın. (Cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmadıkça.) Cihazı sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan koruyun.

## TR

- Suyu (küvet, lavabo vb.) yakınında kullanmayın. Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı sadece elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suyun içinden çıkarılmadan önce fişini prizden çıkarın. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı sadece amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz yalnızca düzenlemelere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının cihazın tip plakasında belirtilen voltaja karşılık geldiğinden emin olun.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamına girmez.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın. Kullanmadan önce ayakların ısıtıcıya düzgün şekilde takıldığından emin olun.
- Cihaz, yükseklikten sert bir yüzeye düşerse artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere neden olabilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı, fişten tutarak taşıma veya çekme işlemi yapmayın, bu kablo kırılmasından dolayı kısa devre riskine neden olabilir. Güç kablosunu keskin kenarların üzerinden bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Bir havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya diğer nesnelere sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya yanlış kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul edilmez.
- Aşırı ısınmayı önlemek için ısıtıcının üzerini kapatmayın.
- Izgaraları kapatmayın veya cihazı herhangi bir yüzeye karşı yerleştirerek hava giriş veya çıkışlarını engellemeyin.
- Tüm nesnelere cihazın ön ve arka tarafından en az 1 metre uzakta tutun.
- Bu ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve bu parçalara temas yanıklara neden olabilir. Özellikle çocuklar ve hassas kişiler için dikkat edilmesi gerekmektedir.
- Cihazı, yanıcı sıvıların, çözücülerin veya verniklerin saklandığı ve yanıcı buharların bulunabileceği bir odada çalıştırmayın.

## MONTAJ

Isıtıcıyı kullanmadan önce, ayaklar (demonte olarak paket içindedir) üniteye takılmalıdır. Ayaklar, vida yardımıyla ısıtıcının tabanına doğru şekilde takılmalıdır.

**Not:** Isıtıcıdan verim almak için ayaklar mutlaka monte edilmelidir.

## KULLANIM

**NOT:** Isıtıcıdan ilk kez veya uzun bir süre kullanılmadıktan sonra çalıştırıldığında bazı koku ve dumanlar çıkması normaldir. Bu koku ve dumanlar, ısıtıcı kısa bir süre çalıştırdıktan sonra kaybolacaktır.

- Isıtıcı için uygun bir konum seçin ve yukarıdaki güvenlik talimatlarını dikkate alın.
- Isıtıcının fişini uygun bir priz yuvasına takın.
- TERMOSTAT DÜĞMESİ'ni saat yönünde döndürerek maksimum ayara getirin.
- Üst düğmeyi 0 konumundan saat yönünün tersine çevirerek ısıtma seviyesini seçin:



I- 1250W düşük ısı  
II- 2000W yüksek ısı



Ayarlanabilir termostat, sıcaklığı ince bir şekilde ayarlamak için kullanılabilir. Isı çıkışını artırmak için düğmeyi saat yönünde çevirin. Azaltmak için ise düğmeyi saat yönünün tersine çevirin.

## TERMAL KESİCİ CİHAZI

- Konvektör ısıtıcı, aşırı ısınmayı önlemek için yerleşik bir termal güvenlik kesici cihaz ile donatılmıştır. Konvektör ısıtıcı aşırı ısınmaya başlarsa, termal güvenlik kesici sistemi otomatik olarak devreye girer ve ısı ayarları kapanır.
- Bu olursa, ısıtıcıyı kapatın, ana güç kaynağından fişi çekin ve yaklaşık 15 dakika soğumasını bekleyin.
- Isıtıcıyı tekrar ana güç kaynağına takın ve açın.

## BAKIM VE TEMİZLİK

- Konvektör ısıtıcı, sorunsuz çalışması için düzenli olarak temizlenmelidir.
- Temizlikten önce her zaman ısıtıcıyı kapatın ve ana güç kaynağından fişi çekin.
- Toz ve kirleri temizlemek için ısıtıcının dış yüzeyini nemli bir bezle silin.
- Toz ve tüylü parçacıkları giriş ve çıkış ızgaralarından temizlemek için bir elektrikli süpürge kullanın.
- Isıtıcıyı ana güç kaynağına bağlamadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Isıtıcının içinde veya eleman çevresinde toz veya kir biriktirse, bir yetkili servis görevlisi tarafından temizlenmesi gerekebilir. Bu durumda ısıtıcıyı çalıştırmayın.

## ISITICIYI SAKLAMA

Isıtıcıyı saklamadan önce tamamen soğuduğundan emin olun. Serin ve kuru bir yerde saklayın. Kabloyu ısıtıcının etrafına sıkı bir şekilde sarmayın, kabloyu zarar vermemek için gevşek bir şekilde sarın.

### Uygun ürün imhası



- Bu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

## **INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ**

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nu utilizării profesionale!
- Întotdeauna scoateți mufa din priză atunci când dispozitivul nu este în uz, atunci când atașați piesele accesorii, curățați dispozitivul sau ori de câte ori apare o perturbare. Opriti dispozitivul în prealabil. Trageți de mufă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când selectați locația pentru dispozitivul dumneavoastră, faceți-o în așa fel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârână.
- Testați dispozitivul și cablul în mod regulat pentru a verifica eventualele deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare, cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să li se fi dat instrucțiuni despre modul de utilizare în condiții de siguranță și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă au sub 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singuri, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și alte asemenea.

## RO

- Opriti dispozitivul și deconectați-l atunci când nu îl utilizați.
- Folosiți numai accesoriile originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este proiectat pentru utilizare în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau subzero.
- Nu folosiți niciodată aproape de apă (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul nu ar trebui expus la ploaie sau umiditate. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Folosiți dispozitivul numai în scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză conectată la pământ, instalată în conformitate cu regulamentele. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe placa de tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Folosiți întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală. Asigurați-vă că picioarele sunt corect atașate la radiator înainte de utilizare.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat în continuare după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți dispozitivul ținând mufa de alimentare deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiiți, nu strângeți și nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există o gaură de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în găurile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio răspundere în caz de daune cauzate de utilizarea incorectă sau neconformitate cu aceste instrucțiuni.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți radiatorul.
- Nu acoperiți grilele sau blocați intrările sau ieșirile de aer plasând

## RO

aparatul împotriva oricărei suprafețe.

- Țineți toate obiectele la cel puțin 1 metru distanță de partea frontală și spate a aparatului.
- Anumite părți ale acestui produs se pot încălzi foarte mult și contactul cu aceste părți poate cauza arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită acolo unde sunt prezente copii și persoane vulnerabile.
- Nu utilizați aparatul într-o cameră în care se depozitează lichide inflamabile, solvenți sau lacuri și în care pot exista vapori inflamabili.

## ASAMBLARE

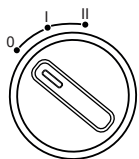
Înainte de a utiliza radiatorul, picioarele (incluse în pachet separat) trebuie atașate la unitate. Picioarele trebuie atașate corect la baza radiatorului folosind șuruburile furnizate.

**NOTĂ:** Pentru performanță, picioarele trebuie atașate corect la radiator.

## FUNȚIONARE

**NOTĂ:** Este normal ca radiatorul să emită un miros și fum atunci când este pornit pentru prima dată sau după o perioadă lungă de neutilizare. Acest miros și fum vor dispărea după ce radiatorul va funcționa pentru o scurtă perioadă de timp.

- Alegeți o locație adecvată pentru radiator, luând în considerare instrucțiunile de siguranță de mai sus.
- Introduceți ștecherul radiatorului într-o priză adecvată.
- Învârtiți BUTONUL TERMOSTATULUI în sensul acelor de ceasornic la setarea maximă.
- Învârtiți cadranul de sus în sens invers acelor de ceasornic de la poziția 0 pentru a selecta nivelul de încălzire:



- I- 1250W căldură scăzută
- II- 2000W căldură ridicată



- Termostatul reglabil poate fi folosit pentru a regla fin temperatura. Învârtiți cadranul în sensul acelor de ceasornic pentru a crește producția de căldură. Pentru a o reduce, învârtiți cadranul în sens invers acelor de ceasornic.

## DISPOZITIV DE OPRIRE TERMICĂ

- Radiatorul convector este echipat cu un dispozitiv de siguranță termică, integrat pentru a preveni supraîncălzirea. În cazul în care radiatorul convector începe să se supraîncălzească, sistemul de siguranță termică va funcționa automat și setările de încălzire se vor opri.
- Dacă se întâmplă acest lucru, opriți radiatorul, deconectați-l de la rețeaua principală și lăsați-l să se răcească timp de aproximativ 15 minute.
- Conectați-l din nou și porniți radiatorul la rețeaua principală.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Radiatorul convector necesită curățare regulată pentru a asigura funcționarea fără probleme.
- Opriți întotdeauna și deconectați radiatorul de la rețeaua principală înainte de curățare.
- Utilizați o cârpă umedă pentru a șterge exteriorul radiatorului pentru a îndepărta praful și murdăria.
- Folosiți un aspirator pentru a îndepărta praful și scamele de pe grilele de admisie și evacuare.
- Asigurați-vă că radiatorul este complet uscat înainte de a-l conecta la rețea.
- Dacă radiatorul a acumulat praf sau murdărie în interiorul unității sau în jurul elementului, poate fi necesar să fie curățat de un agent de service calificat. Nu utilizați radiatorul în această condiție.

## DEPOZITARE

Asigurați-vă că radiatorul este complet răcit înainte de a-l depozita într-un loc răcoros și uscat. Nu înfășurați niciodată cablul strâns în jurul radiatorului, înfășurați-l lejer pentru a evita deteriorarea cablului.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanoofficial.ro)

### Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

## **INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA**

- Przed użyciem tego urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które używasz.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego ani zawodowego!
- Zawsze odłącz wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas mocowania części akcesoryjnych, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpi zakłócenie. Wyłącz urządzenie wcześniej. Chwyć za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie zostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Wybierając miejsce na swoje urządzenie, zadbaj, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli wystąpi jakiegokolwiek uszkodzenie, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwól dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak worki foliowe.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod opieką lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one poniżej 8 lat i są bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Z powodów bezpieczeństwa uszkodzony lub uszkodzony przewód zasilający może być wymieniony tylko na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnej upoważnionej osoby.
- Utrzymuj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i podobnych.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (O ile urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze zabezpieczaj przed temperaturami zerowymi lub poniżej zera.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanny, zlewu itp.). Urządzenie nie powinno być wystawione na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko, gdy ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko w celu, do którego jest przeznaczone.
- Urządzenie to może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia, które występują, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż te określone w instrukcjach, jest używane nieprawidłowo lub nie jest naprawiane przez ekspertów, nie podlegają gwarancji.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni. Upewnij się, że stopy są poprawnie przymocowane do grzejnika przed jego użyciem.
- Urządzenie nie powinno być już używane po upadku na twardą powierzchnię z dużej wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą wpłynąć negatywnie na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać tylko po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając wtyczkę zasilającą, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego przerwaniem kabla. Nie gięć, nie ściskaj ani nie ciągnij kabla zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zasłaniaj go. Nie wlewaj do otworów wentylacyjnych żadnych cieczy ani proszków.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj grzejnika.
- Nie zasłaniaj kratki ani nie blokuj przepływu powietrza, stawiając

urządzenie na jakiegokolwiek powierzchni.

- Utrzymuj wszystkie przedmioty co najmniej 1 metr od przedniej i tylnej strony urządzenia.
- Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące, a kontakt z tymi częściami może powodować oparzenia. Należy szczególnie uważać w miejscach, gdzie są dzieci i osoby wrażliwe.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniu, gdzie przechowywane są łatwopalne ciecze, rozpuszczalniki lub lakier oraz gdzie mogą występować łatwopalne opary.

## MONTAŻ

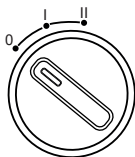
Przed użyciem grzejnika, stopy (zawarte oddzielnie w opakowaniu) muszą zostać przymocowane do urządzenia. Stopy powinny być poprawnie przymocowane do podstawy grzejnika za pomocą dostarczonych śrub.

**UWAGA:** Dla uzyskania optymalnej wydajności, stopy muszą być odpowiednio przymocowane do grzejnika.

## URUCHOMIENIE

**UWAGA:** Normalne jest, że grzejnik wydziela nieco zapachu i dymu podczas pierwszego włączenia lub po dłuższym okresie nieużywania. Ten zapach i dym znikną po krótkim czasie działania grzejnika.

- Wybierz odpowiednie miejsce na grzejnik, mając na uwadze powyższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.
- Włóż wtyczkę grzejnika do odpowiedniego gniazdka.
- Obróć POKRĘTŁEM TERMOSTATU zgodnie z ruchem wskazówek zegara do maksymalnego ustawienia.
- Obróć górną gałkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara z pozycji 0, aby wybrać poziom ogrzewania:



I- 1250W niska temperatura  
II- 2000W wysoka temperatura



- Regulacja termostatu pozwala precyzyjnie regulować temperaturę. Obróć gałkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć wydajność cieplną. Aby ją zmniejszyć, obróć gałkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

## URZĄDZENIE ZEWNĘTRZNEGO WYŁĄCZENIA TERMICZNEGO

- Grzejnik konwekcyjny wyposażony jest w wbudowane urządzenie zewnętrznego wyłączenia termicznego, które zapobiega przegrzewaniu. Jeśli grzejnik konwekcyjny zacznie się przegrzewać, system zewnętrznego wyłączenia termicznego automatycznie zadziała, a ustawienia temperatury zostaną wyłączone.
- Jeśli tak się stanie, wyłącz grzejnik, odłącz go od zasilania i pozwól mu ostygnąć przez około 15 minut.
- Ponownie podłącz grzejnik do zasilania i włącz go.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Grzejnik konwekcyjny wymaga regularnego czyszczenia, aby zapewnić bezproblemowe działanie.
- Zawsze wyłącz grzejnik i odłącz go od zasilania przed czyszczeniem.
- Użyj wilgotnej szmatki, aby wytrzeć zewnętrzną część grzejnika i usunąć z niej kurz i brud.
- Użyj odkurzacza, aby usunąć kurz i kłaczki z kratki wlotowej i wylotowej.
- Upewnij się, że grzejnik jest całkowicie suchy przed podłączeniem do zasilania.
- Jeśli wewnętrzna część grzejnika lub elementy zbierają kurz lub brud, konieczne może być ich wyczyszczenie przez wykwalifikowanego serwisanta. Nie używaj grzejnika w takim stanie.

## PRZECHOWYWANIE

Upewnij się, że grzejnik jest całkowicie ostudzony przed przechowywaniem w chłodnym, suchym miejscu. Nigdy nie owijaj ciasno kabla wokół grzejnika, zawiń go luźno, aby uniknąć uszkodzenia kabla.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego

14, 08-110 Siedlce

### Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

### OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu uporabu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad uređaj nije u uporabi, kad pričvršćujete dodatne dijelove, čistite uređaj ili u slučaju smetnji. Prije toga isključite uređaj. Povucite za utikač, ne za kabel.
- Da biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikad ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, pri odabiru mjesta za svoj uređaj, to učinite tako da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakva vrsta oštećenja, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom, kao što su plastične vrećice.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, osjetilnim ili mentalnim smetnjama, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, slomljeni ili oštećeni mrežni kabel može zamijeniti samo odgovarajući kabel proizvođača, našeg servisnog odjela ili slične kvalificirane osobe.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kada ne koristite uređaj.
- Upotrebljavajte samo originalne dodatke koje pruža dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za vanjsku uporabu.) Uvijek zaštitite od nula ili nižih temperatura.
- Nikada ne koristite u blizini vode (kada, umivaonik, itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

## CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak prije nego što ga ponovno upotrijebite. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Upotrebljavajte uređaj samo za predviđenu namjenu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na pločici s podacima.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi za svrhe koje nisu navedene u uputama, kada se koristi nepravilno ili nije popravljen od strane stručnjaka, ne pokrivaju se jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini. Provjerite jesu li noge ispravno pričvršćene na grijač prije upotrebe.
- Uređaj se ne smije koristiti nakon pada na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon pregleda stručnjaka.
- Nikada nemojte nositi ili vući uređaj držeći za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog loma kabela. Nemojte savijati, stiskati ili povlačiti kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga prekrivati. Ne ulijevajte nikakvu tekućinu ili prah u ventilacijske otvore.
- Ne uvlačite prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja uzrokovana nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje, nemojte prekrivati grijalicu.
- Ne prekrivajte rešetke niti blokirajte ulaz ili izlaz protoka zraka stavljanjem uređaja uz bilo koju površinu.
- Držite sve predmete najmanje 1 metar od prednje i stražnje strane uređaja.
- Neki dijelovi ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući i kontakt s tim dijelovima može uzrokovati opekline. Posebnu pažnju treba posvetiti tamo gdje su prisutna djeca i ranjive osobe.
- Ne koristite uređaj u prostoriji gdje se skladište zapaljive tekućine, otapala ili lakovi i gdje mogu postojati zapaljive pare.

## SASTAV

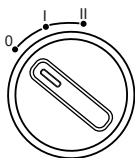
Prije korištenja grijača, noge (koje se isporučuju odvojeno u pakiranju) moraju se pričvrstiti na uređaj. Noge treba ispravno pričvrstiti na bazu grijača koristeći priložene vijke.

**NAPOMENA:** Radi učinkovitosti, noge moraju biti pravilno pričvršćene na grijač.

## RAD

**NAPOMENA:** Normalno je da grijač ispušta nešto mirisa i dima kada se prvi put uključi ili nakon dugog razdoblja nekorištenja. Taj miris i dim će nestati nakon što grijač bude uključen neko vrijeme.

- Odaberite prikladno mjesto za grijač, uzimajući u obzir gore navedene sigurnosne upute.
- Umetnite utikač grijača u priključak.
- Okrenite TERMOSTATSKI GUMB u smjeru kazaljke na satu do maksimalne postavke.
- Okrenite gornji pokazivač suprotno od kazaljke na satu sa 0 pozicije kako biste odabrali razinu grijanja:



I- 1250W niska temperatura  
II- 2000W visoka temperatura



- Podesivi termostat može se koristiti za fino podešavanje temperature. Okrenite gumb u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali izlaz topline. Da biste ga smanjili, okrenite gumb suprotno smjeru kazaljke na satu.

## UREĐAJ ZA TERMALNO ISKLJUČIVANJE

- Konvektorski grijač opremljen je uređajem za termalno isključivanje, ugrađenim kako bi spriječio pregrijavanje. Ako konvektorski grijač počne pregrijavati, sustav za termalno isključivanje automatski će se aktivirati, a postavke grijanja će se automatski isključiti.
- Ako se to dogodi, isključite grijač, iskopčajte iz električne mreže i ostavite da se ohladi otprilike 15 minuta.
- Ponovno priključite i uključite grijač u električnu mrežu.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Konvektorski grijač zahtijeva redovito čišćenje kako bi osigurao problematično besplatno funkcioniranje.
- Uvijek isključite i iskopčajte grijač iz električne mreže prije čišćenja.
- Koristite vlažnu krpnu za brisanje vanjskog dijela grijača kako biste uklonili prašinu i prljavštinu.
- Koristite usisavač za uklanjanje prašine i krzna s rešetki za ulaz i izlaz zraka.
- Pazite da je grijač potpuno suh prije povezivanja s električnom mrežom.
- Ako je grijač skupio prašinu ili prljavštinu unutar jedinice ili oko elementa, možda će ga trebati očistiti kvalificirani servisni agent. Ne upotrebljavajte grijač u tom stanju.

## SKLADIŠTENJE

Pazite da je grijač potpuno hladan prije nego što ga pohranite na hladno, suho mjesto. Nikada ne omotavajte kabel čvrsto oko grijača, omotajte ga labavo kako biste izbjegli oštećenje kabela.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS**

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel !
- Débranchez toujours la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils ont moins de 8 ans et sont sous surveillance.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client, ou d'une personne qualifiée similaire.

- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et autres.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (À moins que l'appareil ne soit conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre des températures de zéro ou inférieures à zéro.
- Ne jamais utiliser près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le sortir de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement lorsqu'il est connecté à une prise de terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou est utilisé incorrectement ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne transportez jamais l'appareil ni ne tirez dessus en tenant la prise électrique car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas, et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- N'insérez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.

## FR

- Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
- Ne couvrez pas les grilles et ne bloquez pas l'entrée ou la sortie du flux d'air en plaçant l'appareil contre une surface quelconque.
- Gardez tous les objets à au moins 1 mètre de l'avant et de l'arrière de l'appareil. Assurez-vous que les pieds sont correctement fixés au radiateur avant de l'utiliser.
- Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et le contact avec ces parties peut causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée là où des enfants et des personnes vulnérables sont présents.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans une pièce où des liquides inflammables, des solvants, ou des vernis sont stockés et où des vapeurs inflammables peuvent exister.

## ASSEMBLAGE

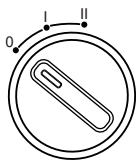
Avant d'utiliser le radiateur, les pieds (inclus séparément dans l'emballage) doivent être fixés à l'appareil. Les pieds doivent être correctement fixés à la base du radiateur à l'aide des vis fournies.

**REMARQUE :** Pour des performances optimales, les pieds doivent être correctement fixés au radiateur.

## FONCTIONNEMENT

**REMARQUE :** Il est normal que le radiateur émette une odeur et des fumées lors de sa première mise en marche ou après une longue période de non-utilisation. Cette odeur et ces fumées disparaîtront après que le radiateur ait fonctionné pendant un court moment.

- Choisissez un emplacement approprié pour le radiateur, en tenant compte des instructions de sécurité ci-dessus.
- Insérez la fiche du radiateur dans une prise appropriée.
- Tournez le BOUTON DU THERMOSTAT dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage maximum.
- Tournez le cadran supérieur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre depuis la position 0 pour sélectionner le niveau de chauffage :



I- 1250W chaleur faible  
II- 2000W chaleur élevée



- Le thermostat réglable peut être utilisé pour réguler finement la température. Tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la production de chaleur. Pour la réduire, tournez le cadran dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

## DISPOSITIF DE COUPURE THERMIQUE

- Le radiateur à convection est équipé d'un dispositif de sécurité thermique intégré, conçu pour éviter la surchauffe. En cas de surchauffe, le système de coupure thermique s'activera automatiquement et les réglages de chaleur seront désactivés.
- Si cela se produit, éteignez le radiateur, débranchez-le de l'alimentation principale et laissez-le refroidir pendant environ 15 minutes.
- Rebranchez et allumez le radiateur sur l'alimentation principale.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le radiateur à convection nécessite un nettoyage régulier pour garantir un fonctionnement sans problème.
- Toujours éteindre et débrancher le radiateur de l'alimentation principale avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon humide pour essuyer l'extérieur du radiateur afin de retirer la poussière et la saleté.
- Utilisez un aspirateur pour retirer la poussière et les peluches des grilles d'entrée et de sortie.
- Assurez-vous que le radiateur est complètement sec avant de le rebrancher sur le secteur.
- Si le radiateur a accumulé de la poussière ou de la saleté à l'intérieur de l'appareil ou autour de l'élément, il peut être nécessaire de le faire nettoyer par un agent de service qualifié. Ne pas utiliser le radiateur dans cet état.

## STOCKAGE

Assurez-vous que le radiateur est complètement refroidi avant de le ranger dans un endroit frais et sec. Ne jamais enrouler le cordon trop serré autour du radiateur, enroulez-le lâchement pour éviter d'endommager le cordon.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France  
 N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

### Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

## უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ ინსტრუქცია.
- დარწმუნდით, რომ მოცემული ვოლტაჟი ისეთივეა, როგორც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქციები, გარანტიის სერტიფიკატი, ყიდვის მიღება და, თუ შესაძლებელია, ყუთი შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არა კომერციული ან პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამოუთიშეთ მოწყობილობა ოდესმე, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, დამატებითი ნაწილების დამაგრებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან ნებისმიერი გაწვდვის შემთხვევაში. ჯერ აღნიშნეთ მოწყობილობა. გაყავით ყუთი, არა კაბელი.
- ბავშვების დაცვის მიზნით ელექტრო მოწყობილობების საფრთხეებისგან, არასდროს დატოვოთ ისინი დაუმოწვდელად მოწყობილობასთან ერთად. შესაბამისად, როდესაც თქვენი მოწყობილობის ადგილმდებარეობას ირჩევთ, მოერიდეთ იმას, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეთ მოწყობილობასთან წვდომა. ყურადღებით დარწმუნდით, რომ კაბელი არ ჩამოიწვება.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებისათვის. თუ რაიმე ტიპის დაზიანება არსებობს, მოწყობილობა არ უნდა გაწვდოს.
- არ დაუშვათ ბავშვებს გაწვდოს მოწყობილობას. არ დაუშვათ ბავშვებს ითამაშოს შეფუთვის მასალასთან, მაგალითად, პლასტმასის ჩანთებთან.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენოს 8 წლის და მეტი ასაკის ბავშვებმა და პირებმა ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური უნდობლობით, ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობით, იმ პირობით, რომ მათ იქნება ზედამხედველობა ან მიიღეს ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იციან შესაძლო საფრთხეები. წმენდა და მომსახურება არ უნდა შესრულდეს ბავშვების მიერ, გარდა იმ შემთხვევაში, თუ ისინი 8 წლის და ნაკლები

- არიან და ზედამხედველობას ექვემდებარებიან.
- არ შეასრულოთ მოწყობილობის შეკეთება თვითონ, არამედ მიმართეთ ავტორიზებულ სპეციალისტს პრობლემის შემთხვევაში.
  - უსაფრთხოების მიზეზების გამო, დაზიანებული ან გაწვდილი ქსელის კაბელი უნდა შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის მიერ ან ჩვენს მომხმარებლის მომსახურების განყოფილებაში ან მსგავსი კვალიფიციური პირის მიერ.
  - შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოდან, პირდაპირი მზის სინათლისგან, ტენიანობიდან, გესლის ნაწილებიდან და მსგავსისგან.
  - გამორთეთ მოწყობილობა და გამოწვდეთ დანამა, როდესაც არ იყენებთ მოწყობილობას.
  - გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ გაწვდილი ორიგინალი აქსესუარები.
  - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ (თუკი მოწყობილობა არ არის შექმნილი გარეთ გამოყენებისთვის). ყოველთვის დაიცავით იგი ცეცხლოვანი ცივიდან.
  - არასდროს გამოიყენოთ წყლის ახლოს (აბაზანა, უნიტაზი და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა მოათავსოს წვიმით ან ტენიანობით. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როდესაც თქვენი ხელები მშრალია.
  - თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდება, გამოირთეთ მას წყლის ამოღების წინ. ნუ შეეხებით წყლის წყაროს. მოწყობილობა უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ სანამ ისევ გამოიყენება. ელექტრო შოკის რისკის თავიდან აცილებისათვის, არ გაწვდოს მოწყობილობა წყლით და არ ჩაალაგოს წყალში.
  - გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მისი დანიშნულების მიხედვით.
  - ეს მოწყობილობა უნდა გამოყენებული იყოს მხოლოდ მიწვდილი მიწვდილი გადატვირთვის დანართთან ერთად. დარწმუნდით, რომ მომწოდებელი ვოლტაჟი შეესაბამება ტიპური თეფშის ვოლტაჟს.
  - დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება მოწყობილობის გამოყენებისას იმ მიზნების გარდა, რაც მითითებულია ინსტრუქციებში ან როდესაც იგი არასწორად გამოიყენება ან არ მოიხმარება სპეციალისტების მიერ, არ მოიცავს გარანტიას.
  - ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა სრიალეს და

## GE

- ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- გადახურების თავიდან ასაცილებლად, არ გამორთოთ გამათბობელი.
  - არ დაფაროთ გამათბობელი და არ დაბლოკოთ ჰაერის შესასვლელები და გამოსასვლელები მოწყობილობის რაიმე ზედაპირზე განთავსებით.
  - ყველაობიექტი მოწყობილობის წინადაუკანა ზედაპირებიდან მინიმუმ 1 მეტრის დაშორებით შეინახეთ.
  - ამ პროდუქტის ზოგიერთი ნაწილი შეიძლება ძალიან გაცხელდეს და ამ ნაწილებთან შეხებამ შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს. განსაკუთრებული სიფრთხილეა საჭირო, თუ გარშემო ბავშვები და მგრძნობიარე ადამიანები არიან.
  - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ისეთ ოთახში, სადაც ინახება აალებადი სითხეები, გამხსნელები ან ლაქები ან სადაც შესაძლოა იყოს აალებადი ორთქლი.
  - გამათბობელი არ უნდა იქნას გამოყენებული ოთახში, რომლის იატაკის ფართობი 5 მ<sup>2</sup>-ზე ნაკლებია.
  - მოწყობილობის გადაყრისას აუცილებელია ზეთის გადაყრასთან დაკავშირებული რეგულაციების დაცვა.
  - ფრთხილად იყავით, რომ არ გამოიყენოთ სხვა მოწყობილობები იმავე ელექტრულ წრედზე, სადაც თქვენი პროდუქტია შეერთებული, რადგან შეიძლება მოხდეს გადატვირთვის პრობლემა.
  - ამ გამათბობელს აქვს გარკვეული რაოდენობის სპეციალური ზეთით შევსებული. შეკეთება, რომელიც მოითხოვს ზეთის ავზის გახსნას, უნდა შეასრულოს მხოლოდ მწარმოებელმა ან სერვის აგენტმა. ზეთის გაჟონვის შემთხვევაში, უნდა მიმართოთ სერვისს.

## დამონტაჟება

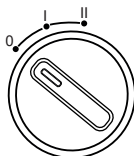
გამათბობლის გამოყენებამდე, მასზე საჭიროა ფეხების მიმაგრება (დაუმონტაჟებელი სახით შედის პაკეტში). ფეხები გამათბობლის ქვედა ნაწილზე სწორად უნდა დამაგრდეს ხრახნების გამოყენებით.

**შენიშვნა:** გამათბობლის ეფექტურად მუშაობისთვის, ფეხების დამონტაჟება სავალდებულოა.

## გამოყენება

**შენიშვნა:** გამათბობლის პირველად ან ხანგრძლივი შესვენების შემდეგ ჩართვისას, შესაძლებელია გამოჩნდეს სუნი ან ორთქლი, რაც სრულიად ნორმალურია. ეს სუნი და ორთქლი სწრაფად გაქრება რამდენიმე წუთში მუშაობის შემდეგ.

- გამათბობლისთვის აირჩიეთ შესაფერისი ადგილი და გაითვალისწინეთ ზემოთ მოცემული უსაფრთხოების ინსტრუქციები.
- შეაერთეთ გამათბობელი შესაბამისი დენის როზეტში.
- დააყენეთ თერმოსტატის ღილაკი მაქსიმალურ დონეზე — საათის ისრის მიმართულებით გადატრიალებით.
- ზედა ღილაკი მოატრიალეთ საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით „0“ პოზიციიდან, რათა აირჩიოთ გათბობის დონე:



I- 1250W დაბალი  
ტემპერატურა  
II- 2000W მაღალი  
ტემპერატურა



- თერმოსტატი საშუალებას გაძლევთ ზუსტად დაარეგულიროთ ტემპერატურა: მეტი სითბოს მისაღებად — დაატრიალეთ ღილაკი საათის ისრის მიმართულებით. ნაკლებსთვის — დაატრიალეთ საწინააღმდეგო მიმართულებით.

## თერმული საჭრელი მოწყობილობა

- კონვექტორ-გამათბობელი აღჭურვილია ჩაშენებული თერმული უსაფრთხოების გამორთვის მოწყობილობით, გადახურების თავიდან ასაცილებლად. თუ კონვექტორის გამათბობელი გადახურებას დაიწყებს, თერმული უსაფრთხოების გამორთვის სისტემა ავტომატურად ჩაირთვება და გათბობის პარამეტრები გამოირთვება.
- თუ ეს მოხდება, გამორთეთ გამათბობელი, გამორთეთ ის დენის წყაროდან და გააგრილეთ დაახლოებით 15 წუთის განმავლობაში.
- ხელახლა შეაერთეთ გამათბობელი ქსელში და ჩართეთ იგი.

## მოვლა და გაწმენდა

- კონვექტორის გამათბობელი რეგულარულად უნდა გაიწმინდოს, რათა უზრუნველყოფილი იყოს მისი შეუფერხებელი მუშაობა.
- გაწმენდის წინ, ყოველთვის გამოორთეთ გამათბობელი და გამოორთეთ ის ქსელის დენის წყაროდან.
- გამათბობლის გარე ზედაპირი ნესტიანი ქსოვილით გაწმინდეთ მტვრისა და ჭუჭყის მოსაშორებლად.
- მტვერსასრუტი გამოიყენეთ შესასვლელი და გამოსასვლელი გისოსებიდან მტვრისა და ფუმფულა ნაწილაკების მოსაშორებლად.
- დარწმუნდით, რომ გამათბობელი მთლიანად მშრალია, სანამ მას ელექტრომომარაგებაში შეაერთებთ.
- თუ გამათბობლის შიგნით ან ელემენტის გარშემო მტვერი ან ჭუჭყი დაგროვდა, შესაძლოა საჭირო გახდეს მისი გაწმენდა უფლებამოსილი სერვისის სპეციალისტის მიერ. ამ შემთხვევაში, გამათბობელი არ ჩართოთ.

## გამათბობლის შენახვა

შენახვის წინ დარწმუნდით, რომ გამათბობელი მთლიანად გაგრილებულია. შეინახეთ გრილ, მშრალ ადგილას. კაბელი გამათბობელს მჭიდროდ არ შემოახვიოთ, კაბელის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, თავისუფლად შემოახვიეთ.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი  
 იმპორტიორი : შპს ტექნოპუს ,  
 205277608, ფარსადანის 5, 0131,  
 თბილისი, საქართველო  
 ბილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. ,  
 სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

### პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადაამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადაამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

## **INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS**

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial ni profesional.
- Siempre desconecte el enchufe del tomacorriente cuando el dispositivo no esté en uso al conectar accesorios, limpiar el dispositivo o cuando ocurra alguna anomalía. Apague el dispositivo previamente. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún tipo de daño, el dispositivo no debe ser utilizado.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No permita que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisados o se les haya dado instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y estén sin supervisión.
- No repare el dispositivo usted mismo, sino consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable de red roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.

## ES

- Utilice solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No utilice el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre proteja contra temperaturas de cero o subcero.
- Nunca use cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Use el dispositivo solo cuando las manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe ser operado cuando esté conectado a un enchufe con conexión a tierra instalado de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Siempre use el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal. Asegúrese de que las patas estén correctamente sujetas al calentador antes de usarlo.
- El dispositivo no debe ser usado más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede ser usado después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte o tire del dispositivo sujetando el enchufe de corriente, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido o polvo en los orificios de ventilación.
- No inserte los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador.
- No cubra las rejillas ni bloquee la entrada o salida de flujo de aire colocando el aparato contra cualquier superficie.

## ES

- Mantenga todos los objetos al menos a 1 metro de la parte delantera y trasera del aparato.
- Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y el contacto con esas partes podría causar quemaduras. Se debe prestar especial atención donde haya niños y personas vulnerables presentes.
- No opere el aparato en una habitación donde se almacenen líquidos inflamables, disolventes o barnices y donde puedan existir vapores inflamables.

## ENSAMBLAJE

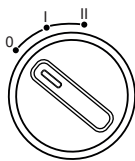
Antes de usar el calentador, las patas (incluidas en el paquete por separado) deben sujetarse a la unidad. Las patas deben sujetarse correctamente a la base del calentador utilizando los tornillos proporcionados.

**NOTA:** Para un mejor rendimiento, las patas deben estar correctamente sujetas al calentador.

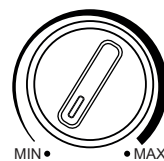
## OPERACIÓN

**NOTA:** Es normal que el calentador emita algún olor y humo cuando se enciende por primera vez o después de un largo período de inactividad. Este olor y humo desaparecerán después de que el calentador haya estado encendido por un corto tiempo.

- Elija una ubicación adecuada para el calentador, teniendo en cuenta las instrucciones de seguridad mencionadas anteriormente.
- Inserte el enchufe del calentador en un tomacorriente adecuado.
- Gire la PERILLA DEL TERMOSTATO en el sentido de las agujas del reloj hasta la configuración máxima.
- Gire el dial superior en sentido antihorario desde la posición 0 para seleccionar el nivel de calefacción:



I- 1250W calor bajo  
II- 2000W calor alto



- El termostato ajustable se puede utilizar para regular finamente la temperatura. Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la salida de calor. Para reducirla, gire el dial en sentido antihorario.

## DISPOSITIVO DE CORTE TÉRMICO

- El calentador convector está equipado con un dispositivo de corte térmico de seguridad, incorporado para evitar el sobrecalentamiento. Si el calentador convector comienza a sobrecalentarse, el sistema de corte térmico de seguridad se activará automáticamente y las configuraciones de calor se apagarán.
- Si esto ocurre, apague el calentador, desenchúfelo de la fuente de alimentación y déjelo enfriar durante aproximadamente 15 minutos.
- Vuelva a enchufar y encienda el calentador en la fuente de alimentación.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- El calentador convector requiere una limpieza regular para garantizar un funcionamiento sin problemas.
- Siempre apague y desenchufe el calentador de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
- Utilice un paño húmedo para limpiar el exterior del calentador y eliminar el polvo y la suciedad.
- Utilice una aspiradora para eliminar el polvo y la pelusa de las rejillas de entrada y salida.
- Asegúrese de que el calentador esté completamente seco antes de conectarlo a la fuente de alimentación.
- Si el calentador ha acumulado polvo o suciedad dentro de la unidad o alrededor del elemento, puede que necesite que sea limpiado por un agente de servicio calificado. No opere el calentador en estas condiciones.

## ALMACENAMIENTO

Asegúrese de que el calentador esté completamente frío antes de guardarlo en un lugar fresco y seco. Nunca enrolle el cable firmemente alrededor del calentador, envuélvalo suelto para evitar dañar el cable.

### Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

## **ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE**

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale, né professionale!
- Togliere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di accessori, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo preventivamente. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai soli con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione del dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a patto che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano non supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, spigoli vivi, ecc.

## IT

- Spegnere il dispositivo e staccare la spina quando non lo si sta utilizzando.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre da temperature di zero o sotto zero.
- Non utilizzare vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, staccarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale. Assicurarsi che i piedi siano correttamente attaccati al riscaldatore prima di utilizzarlo.
- Il dispositivo non deve essere più utilizzato se cade su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di corto circuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli vivi.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Nessuna responsabilità è accettata in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
- Non coprire le griglie o bloccare l'entrata o l'uscita del flusso d'aria posizionando l'apparecchio contro qualsiasi superficie.

## IT

- Tenere tutti gli oggetti almeno a 1 metro dal lato anteriore e posteriore dell'apparecchio.
- Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e il contatto con quelle parti potrebbe causare ustioni. Particolare attenzione deve essere prestata quando sono presenti bambini e persone vulnerabili.
- Non far funzionare l'apparecchio in una stanza dove sono conservati liquidi infiammabili, solventi o vernici e dove possono esistere vapori infiammabili.

## MONTAGGIO

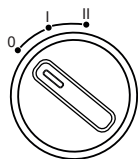
Prima di utilizzare il riscaldatore, i piedi (inclusi nella confezione separatamente) devono essere attaccati all'unità. I piedi devono essere correttamente attaccati alla base del riscaldatore utilizzando le viti fornite.

**NOTA:** Per le prestazioni, i piedi devono essere correttamente attaccati al riscaldatore.

## FUNZIONAMENTO

**NOTA:** È normale che il riscaldatore emetta un odore e dei fumi quando viene acceso per la prima volta o dopo un lungo periodo di non utilizzo. Questo odore e questi fumi scompariranno dopo che il riscaldatore sarà stato acceso per un po' di tempo.

- Scegliere una posizione adatta per il riscaldatore, tenendo conto delle istruzioni di sicurezza sopra riportate.
- Inserire la spina del riscaldatore in una presa appropriata.
- Ruotare la MANOPOLA DEL TERMOSTATO in senso orario alla massima impostazione.
- Ruotare il quadrante superiore in senso antiorario dalla posizione 0 per selezionare il livello di riscaldamento:



I- 1250W calore basso  
II- 2000W calore alto



- Il termostato regolabile può essere utilizzato per regolare finemente la temperatura. Ruotare il quadrante in senso orario per aumentare l'emissione di calore. Per ridurla, ruotare il quadrante in senso antiorario.

## DISPOSITIVO DI SICUREZZA TERMICA

- Il riscaldatore convettivo è dotato di un dispositivo di sicurezza termica, integrato per prevenire il surriscaldamento. Se il riscaldatore convettivo inizia a surriscaldarsi, il sistema di sicurezza termica si attiverà automaticamente e le impostazioni di calore si spegneranno.
- Se ciò accade, spegnere il riscaldatore, scollegarlo dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare per circa 15 minuti.
- Collegare e accendere il riscaldatore all'alimentazione.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Il riscaldatore convettivo richiede una pulizia regolare per garantire un funzionamento senza problemi.
- Spegnere sempre e scollegare il riscaldatore dall'alimentazione prima di pulirlo.
- Utilizzare un panno umido per pulire l'esterno del riscaldatore per rimuovere polvere e sporco.
- Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere polvere e pelucchi dalle griglie di ingresso e uscita.
- Assicurarsi che il riscaldatore sia completamente asciutto prima di collegarlo all'alimentazione.
- Se il riscaldatore ha accumulato polvere o sporco all'interno dell'unità o intorno all'elemento, potrebbe essere necessario farlo pulire da un tecnico qualificato. Non utilizzare il riscaldatore in queste condizioni.

## STOCCAGGIO

Assicurarsi che il riscaldatore sia completamente freddo prima di riporlo in un luogo fresco e asciutto. Non avvolgere mai il cavo strettamente attorno al riscaldatore, avvolgerlo in modo lasco per evitare di danneggiare il cavo.

### Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

## **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение соответствует используемому вами напряжению.
- Сохраните инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, по возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не предназначено для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда выключайте устройство и отключайте его от сети, когда оно не используется, при присоединении дополнительных частей, чистке устройства или при возникновении неисправности. Сначала выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Для защиты детей от опасностей электрических приборов никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Поэтому выбирайте место для вашего устройства так, чтобы дети не имели к нему доступа. Следите за тем, чтобы кабель не свисал вниз.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство нельзя использовать.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, сенсорными или умственными недостатками или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под надзором или были проинструктированы по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Чистка и техническое обслуживание пользователем не должны проводиться детьми, если они младше 8 лет и не находятся под присмотром.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, а при возникновении проблемы обратитесь к авторизованному специалисту.
- По соображениям безопасности, сломанный или поврежденный сетевой провод может быть заменен только эквивалентным проводом от производителя, нашей службы поддержки или

аналогичным квалифицированным специалистом.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямого солнечного света, влаги, острых краев и тому подобного.
- Выключайте устройство и отключайте его от сети, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице. (Если устройство не предназначено для использования на улице.) Всегда защищайте его от нулевых и минусовых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванна, раковина и т. д.). Прибор не должен подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, отключите его перед тем, как вынимать из воды. Не касайтесь источника воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не чистите устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства не по назначению, указанному в инструкции, неправильном использовании или ремонте не специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности. Убедитесь, что ноги правильно прикреплены к обогревателю перед использованием.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно сказаться на функциональной безопасности устройства. Устройство можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство, держа за вилку питания, так как это может привести к короткому замыканию из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните кабель через острые края.
- Если есть вентиляционные отверстия, не закрывайте их. Не

заливайте никакие жидкости или порошки в вентиляционные отверстия.

- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Не принимается ответственность за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Во избежание перегрева не накрывайте обогреватель.
- Не закрывайте решетки и не блокируйте вход или выход воздуха, ставя прибор у какой-либо поверхности.
- Держите все объекты на расстоянии не менее 1 метра от передней и задней стороны прибора.
- Некоторые части этого изделия могут сильно нагреваться, и при контакте с этими частями могут возникнуть ожоги. Особое внимание следует уделять, когда рядом находятся дети и уязвимые люди.
- Не используйте прибор в помещении, где хранятся легковоспламеняющиеся жидкости, растворители или лаки, и где могут присутствовать легковоспламеняющиеся пары.

## СБОРКА

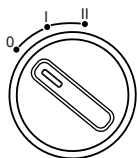
Перед использованием обогревателя ноги (поставляемые отдельно в упаковке) должны быть прикреплены к устройству. Ноги должны быть правильно закреплены на основании обогревателя с помощью предоставленных винтов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для оптимальной работы ноги должны быть надежно прикреплены к обогревателю.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При включении обогревателя в первый раз или после длительного периода простоя нормальным явлением является появление некоторого запаха и паров. Этот запах и пары исчезнут после того, как обогреватель проработает некоторое время.

- Выберите подходящее место для обогревателя, учитывая указанные выше инструкции по безопасности.
- Вставьте штекер обогревателя в подходящую розетку.
- Поверните РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРЫ по часовой стрелке до максимальной отметки.
- Поверните верхний диск против часовой стрелки с позиции 0, чтобы выбрать уровень нагрева:



I- 1250W низкий уровень тепла  
II- 2000W высокий уровень тепла



- Регулируемый термостат можно использовать для точной регулировки температуры. Поверните диск по часовой стрелке, чтобы увеличить выход тепла. Чтобы уменьшить его, поверните диск против часовой стрелки.

## УСТРОЙСТВО ТЕРМИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ

- Конвекторный обогреватель оснащен устройством термической защиты от перегрева, встроенным для предотвращения перегрева. Если конвекторный обогреватель начнет перегреваться, система автоматического отключения из-за перегрева будет автоматически активирована, и настройки нагрева отключатся.
- Если это произошло, выключите обогреватель, отсоедините его от сети и дайте остыть приблизительно 15 минут.
- Включите обогреватель и снова подключите его к сети.

## ЧИСТКА И УХОД

- Конвекторный обогреватель требует регулярной чистки для безпроблемной работы.
- Перед чисткой всегда выключайте и отсоединяйте обогреватель от сети.
- Используйте влажную ткань для протирания внешней части обогревателя, чтобы удалить пыль и грязь.
- Используйте пылесос для удаления пыли и пуха с входных и выходных решеток.
- Убедитесь, что обогреватель полностью высох перед подключением к сети.
- Если внутри блока обогревателя или вокруг элемента собралась пыль или грязь, вам может потребоваться профессиональная чистка квалифицированным специалистом. Не работайте с обогревателем в этом состоянии.

## ХРАНЕНИЕ

Убедитесь, что обогреватель полностью остыл перед хранением в прохладном, сухом месте. Никогда не обматывайте шнур плотно вокруг обогревателя, обмотайте его свободно, чтобы избежать повреждения шнура.

### Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.  
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.  
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

## UDHËZIME GJENERALE PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para përdorimit të këtij pajisjeje ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Ju lutemi sigurohuni që tensioni i vlerësuar të jetë i njëjtë me tensionin që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, jo për përdorim profesional!
- Gjithmonë hiqni prizën nga rryma sa herë që pajisja nuk është në përdorim, kur bashkëngjitni pjesët e aksesorëve, pastroni pajisjen, ose sa herë që ndodh një shqetësim. Fikni pajisjen më parë. Tërhiqni nga priza, jo nga kabli.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë pa mbikëqyrje me pajisjen. Si pasojë, kur të zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni atë në mënyrë të tillë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Kujdesuni që kabli të mos varet poshtë.
- Testoni rregullisht pajisjen dhe kabllin për dëmtime. Nëse ka dëmtime të çdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materialin e paketimit si qeset plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe persona me aftësi fizike, shqisore, ose mendore të kufizuara, ose mungesë përvoje dhe njohurie, me kusht që ata të mbikëqyren ose t'u jenë dhënë udhëzime se si të përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët përveç nëse janë nën moshën 8 vjeç dhe të pa mbikëqyrur.
- Mos e riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast problemi.
- Për arsye sigurie, një kablo furnizimi i thyer ose i dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kablo ekuivalente nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj klientit, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllin larg nxehtësisë, rrezet e diellit direkte,

## AL

lagështisë, skajeve të mprehta, dhe të ngjashme.

- Fikni pajisjen dhe hiqni prizën, kur nuk e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të ofruar nga furnizuesi.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë. (Përveç nëse pajisja është projektuar për t'u përdorur jashtë.) Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero ose nën zero.
- Mos e përdorni kurrë pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën përpara se ta nxirrni nga uji. Mos prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e synuar.
- Kjo pajisje duhet të funksionojë vetëm kur është e lidhur me një prizë me tokë të instaluar sipas rregulloreve. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të përputhet me tensionin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmtimet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera nga ato të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Gjithmonë përdorni pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale. Sigurohuni që këmbët të jenë të ngjitura saktë në ngrohës përpara se ta përdorni.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast të rënies në një sipërfaqe të fortë nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të jetë kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e rrymës pasi ka rrezik të shkurtër-circuitit për shkak të thyerjes së kabllit. Mos përkulni, mos kapni ose mos tërhiqni kabllin e rrymës mbi skaje të mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos fusni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmtimeve të shkaktuara nga përdorimi i pahijshëm ose moszbatimi i këtyre udhëzimeve.
- Për të shmangur mbinxehjen, mos e mbuloni ngrohësin.
- Mos mbuloni grilat ose bllokoni hyrjen ose daljen e ajrit duke vendosur pajisjen kundër çdo sipërfaqeje.
- Mbajini të gjitha objektet të paktën 1 metër larg nga ana e përparme dhe prapme e pajisjes.

## AL

- Disa pjesë të këtij produkti mund të bëhen shumë të nxehta dhe kontakti me ato pjesë mund të shkaktojë djegie. Duhet t'i kushtohet vëmendje e veçantë kur janë të pranishëm fëmijët dhe njerëzit e cenueshëm.
- Mos përdorni pajisjen në një dhomë ku ruhen lëngje të ndezshme, tretës ose llak dhe ku mund të ekzistojnë avuj të ndezshëm.

## MONTIMI

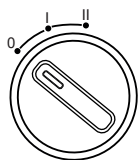
Para se të përdorni ngrohësin, këmbët (të përfshira në paketë ndaras) duhet të bashkohen me njësinë. Këmbët duhet të jenë të bashkuara saktësisht në bazën e ngrohësit duke përdorur shkruarit e siguruara.

**PARALAJMËRIM:** Për performancë, këmbët duhet të jenë të bashkuara saktësisht në ngrohës.

## OPERACIONI

**PARALAJMËRIM:** Është normale që ngrohësi të lëshojë një aromë dhe tym kur ndizet për herë të parë ose pas një periudhe të gjatë pa përdorim. Kjo aromë dhe tym do të zhduken pasi ngrohësi të jetë ndezur për një kohë të shkurtër.

- Zgjidhni një vend të përshtatshëm për ngrohësin, duke marrë parasysh udhëzimet e sigurisë më lart.
- Vendosni prizën e ngrohësit në një prizë të përshtatshme.
- Ktheni MUSHKËN E TERMOSTATIT në drejtimin orar në pozicionin maksimal.
- Ktheni dialin e sipërm kundër orarit nga pozicioni 0 për të zgjedhur nivelin e ngrohjes:



I- Ngrohje e ulët 1250W  
II- Ngrohje e lartë 2000W



- Termostati i përshtatshëm mund të përdoret për të rregulluar hollësisht temperaturën. Ktheni dialin në drejtimin orar për të rritur prodhimin e ngrohjes. Për ta zvogëluar, ktheni dialin në drejtim kundër orar.

## PËRDERISA NJË PËRDERISA DISPOZITIVI

- Ngrohësi konvektiv është i pajisur me një dispozitiv të sigurisë termike, i ndërtuar për të parandaluar ngrohjen e tepërt. Nëse ngrohësi konvektiv fillon të ngrohet, sistemi automatik i sigurisë termike do të funksionojë automatikisht, dhe rregullimet e ngrohjes do të fiksen.
- Nëse kjo ndodh, fikni ngrohësin, shkarkoni nga furnizimi me energji elektrike dhe lejoni të ftohet për rreth 15 minuta.
- Nxjerrni dhe ndizni ngrohësin në furnizimin me energji elektrike.

## PASTRIMI DHE MIRËMIRËSIMI

- Ngrohësi konvektiv kërkon pastrim të rregullt për të siguruar operacion pa probleme.
- Çdoherë fikni dhe shkarkoni ngrohësin nga furnizimi me energji elektrike para se të pastroni.
- Përdorni një leckë të lagur për të fshirë jashtësinë e ngrohësit për të hequr pluhurin dhe mbeturinat.
- Përdorni një aspirator për të hequr pluhurin dhe dekoren nga grilat hyrëse dhe dalëse.
- Sigurohuni që ngrohësi të jetë plotësisht i thatë para se të lidhni me furnizimin me energji elektrike.
- Nëse ngrohësi ka mbledhur pluhur ose mbeturina brenda njësisë ose rreth elementit, mund të keni nevojë të pastroni nga një agjent shërbimi i kualifikuar. Mos e përdorni ngrohësin në këtë gjendje.

## DEPOZITIMI

Sigurohuni që ngrohësi të jetë plotësisht i ftohtë para se të depozitohet në një vend të ftohtë dhe të thatë. Kurrë mos e mbështjellni fort kablion rreth ngrohësit, mbështillni atë lirshëm për të shmangur dëmtimin e kablilit.

### Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

## **ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Преди да използвате този уред, моля, внимателно прочетете ръководството за употреба.
- Уверете се, че оцененото напрежение е същото като напрежението, което използвате.
- Запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовия бон и, ако е възможно, картонът с вътрешната опаковка!
- Уредът е предназначен изключително за частна употреба и не за търговска употреба, не за професионална употреба!
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, когато прикрепяте аксесоари, почиствате уреда или когато възникне смущение. Изключете уреда предварително. Издърпайте щепсела, не кабела.
- За да защитите децата от опасността от електрически уреди, никога не ги оставяйте без надзор с уреда. Следователно, когато избирате мястото за вашия уред, направете го така, че децата да нямат достъп до уреда. Внимавайте да се осигури, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте уреда и кабела за щети. Ако има щети от какъвто и да било вид, уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да се забавляват с уреда. Не позволявайте на децата да се забавляват с опаковъчен материал като пластмасови торбички.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с физически, сетивни или умствени увреждания или липса на опит и знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под 8-годишна възраст и без надзор.
- Не отстранявайте уреда сами, а по-добре се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, счупен или повреден храняващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или подобно квалифицирано лице.
- Дръжте уреда и кабела далеч от топлина, директна слънчева

светлина, влага, остри ръбове и подобни.

- Изключете уреда и го издърпайте от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте уреда на открито. (Освен ако уредът е проектиран за използване на открито.) Винаги се предпазвайте от нулеви или поднулеви температури.
- Никога не използвайте близо до вода (вана, умивалник и др.). Уредът не трябва да е изложен на дъжд или влага. Използвайте уреда само когато ръцете ви са сухи.
- Ако уредът падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на водата. Уредът трябва да бъде проверен от специалист преди да се използва отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода или не го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само за предназначенията цел.
- Този уред трябва да се използва само когато е свързан към заземен контакт, монтиран в съответствие със законовите разпоредби. Уверете се, че напрежението на хранване отговаря на напрежението, посочено на табелата.
- Щетите, които възникват при използване на уреда за цели, различни от тези, посочени в инструкциите, или при неправилна употреба или ако не е отстранен от експерти, не са покрити от гаранцията.
- Винаги използвайте уреда на равна и хоризонтална повърхност. Уверете се, че крачетата са правилно прикрепени към отоплителя, преди да го използвате.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако падне на твърда повърхност от височина. Дори и невидимите щети могат да предизвикат негативни ефекти върху функционалната безопасност на уреда. Уредът може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или влачете уреда, като държите щепсела за хранване, тъй като има риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не огъвайте, не увивайте и не влачете хранващия кабел по остри ръбове.
- Ако има вентилационно отвор, не го покривайте. Не наливайте течности или прах във вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в отворените части на

уреда.

- Не носим отговорност в случай на щети, причинени от неправилно използване или невъзприемане на тези инструкции.
- За да се предотврати прегряването, не покривайте отоплителя.
- Не покривайте решетките или блокирайте входа или изходите на въздушния поток, като поставяте уреда върху каквато и да било повърхност.
- Дръжте всички предмети на поне 1 метър от предния и задния страни на уреда.
- Някои части от този продукт могат да станат много горещи и контакт с тези части може да причини изгаряния. Особено внимание трябва да се обърне там, където са присъствали деца и уязвими хора.
- Не работете с уреда в стая, където се съхраняват запалими течности, разтворители или лакове и където може да има запалими пари.

## СГЛОБЯВАНЕ

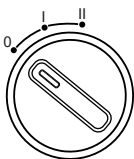
Преди да използвате отоплителя, крачетата (включени отделно в опаковката) трябва да бъдат прикрепени към устройството. Крачетата трябва да бъдат правилно прикрепени към основата на отоплителя с помощта на предоставените винтове.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За по-добра работа крачетата трябва да бъдат правилно прикрепени към отоплителя.

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Е нормално отоплителят да издава миризма и пари, когато се включи за първи път или след продължителен период на неизползване. Тази миризма и парите ще изчезнат след кратко време, след като отоплителят е бил включен.

- Изберете подходящо място за отоплителя, като вземете предвид горепосочените инструкции за безопасност.
- Включете щепсела на отоплителя в подходящ контакт.
- Завъртете ДИАЛА ЗА ТЕРМОСТАТА по посока на часовниковата стрелка до максималната настройка.
- Завъртете горния диск обратно на часовниковата стрелка от позиция 0, за да изберете ниво на отопление:



I- 1250W ниско ниво на отопление  
II- 2000W високо ниво на отопление



- Регулируемият термостат може да се използва за финно настройване на температурата. Завъртете диска по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите топлинната мощност. За намаляване на нея, завъртете диска по посока обратна на часовниковата стрелка.

## УСТРОЙСТВО ЗА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ ПРИ ПРЕГРЯВАНЕ

- Конвекторният отоплител е оборудван с устройство за автоматично изключване при прегряване, вградено с цел предотвратяване на прегряването му. Ако конвекторният отоплител започне да се прегрява, системата за автоматично изключване при прегряване ще работи автоматично, и настройките за отопление ще се изключат.
- Ако това се случи, изключете отоплителя, изключете щепсела от захранването и оставете да се охладят за приблизително 15 минути.
- Включете и включете отоплителя отново в електрическата мрежа.

## ПОЧИСТВАНЕ И ОПРЕСНЯВАНЕ

- Конвекторният отоплител изисква редовно почистване, за да се гарантира безпроблемната му работа.
- Винаги изключвайте и изваждайте щепсела на отоплителя от електрическата мрежа преди почистване.
- Използвайте влажна кърпа, за да изтриете външността на отоплителя, за да премахнете праха и мръсотията.
- Използвайте прахосмукачка, за да премахнете праха и косъма от входните и изходните решетки.
- Уверете се, че отоплителят е напълно сух преди да го свържете към електрическата мрежа.
- Ако отоплителят е събрал прах или мръсотия вътре в устройството или около елемента, може да се наложи да го почисти квалифициран агент за обслужване. Не работете с отоплителя в това състояние.

## СЪХРАНЕНИЕ

Уверете се, че отоплителят е напълно охладен преди да го съхраните на хладно, сухо място. Никога не запазвайте кабела твърде стегнато около отоплителя, завийте го свободно, за да избегнете повреждане на кабела.

### Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση λειτουργίας είναι η ίδια με αυτή που χρησιμοποιήσατε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη πώλησης και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, κατά τη σύνδεση εξαρτημάτων, τον καθαρισμό της συσκευής ή όταν παρουσιάζεται κάποια διαταραχή. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φως από την πρίζα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Συνεπώς, κατά την επιλογή του τόπου για τη συσκευή σας, κάντε το έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε να εξασφαλίσετε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Δοκιμάστε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον είναι υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο εμπειρογνώμονα σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο ρεύματος πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από έναν αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ένα παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.

- Διατηρήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές γωνίες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τα πρωτότυπα αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Πάντα προστατεύετε από τις μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.
- Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης, κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην ακουμπάτε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή τη βυθίζετε σε νερό.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν συνδέεται σε πρίζα γειωμένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πλάκα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιήστε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια. Βεβαιωθείτε ότι τα πόδια είναι σωστά τοποθετημένα στο θερμαντήρα πριν τη χρήση του.
- Η συσκευή δεν πρέπει πλέον να χρησιμοποιείται εάν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και η αόρατη ζημιά μπορεί να προκαλέσει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην κουβαλάτε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το φως τροφοδοσίας καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην κάνετε λυγίσματα, μπλοκάρισμα ή τράβηγμα του καλωδίου τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές γωνίες.
- Εάν υπάρχει οπλή εξαερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε καμία υγρή ή σκόνη στις οπές εξαερισμού.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της

συσκευής.

- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημίας που προκαλείται από εσφαλμένη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση, μην καλύπτετε το θερμαντήρα.
- Μην καλύπτετε τις πλέγματα ή μπλοκάρετε την είσοδο ή την έξοδο του αέρα τοποθετώντας τη συσκευή κοντά σε οποιαδήποτε επιφάνεια.
- Κρατήστε όλα τα αντικείμενα τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από την εμπρόσθια πλευρά και το πίσω μέρος της συσκευής.
- Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να γίνουν πολύ ζεστά και η επαφή με αυτά τα μέρη μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή εκεί όπου υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή σε χώρο όπου αποθηκεύονται εύφλεκτα υγρά, διαλύτες ή βερνίκια και όπου μπορεί να υπάρχουν εύφλεκτοι ατμοί.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

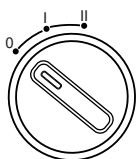
Πριν από τη χρήση του θερμαντήρα, τα πόδια (που περιλαμβάνονται ξεχωριστά στη συσκευασία) πρέπει να τοποθετηθούν στη μονάδα. Τα πόδια πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα στη βάση του θερμαντήρα χρησιμοποιώντας τις βίδες που παρέχονται.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για την απόδοση, τα πόδια πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα στο θερμαντήρα.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Είναι φυσιολογικό για τον θερμαντήρα να εκπέμπει μια μυρωδιά και αέρια όταν ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά ή μετά από μια μακρά περίοδο αδράνειας. Αυτή η μυρωδιά και τα αέρια θα εξαφανιστούν αφού ο θερμαντήρας έχει ενεργοποιηθεί για λίγο.

- Επιλέξτε μια κατάλληλη τοποθεσία για το θερμαντήρα, λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες ασφαλείας παραπάνω.
- Εισάγετε το φιντ του θερμαντήρα σε μια κατάλληλη πρίζα.
- Στρίψτε το ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟ ΚΟΥΜΠΙ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ στην κατεύθυνση των ωραίων στην μέγιστη ρύθμιση.
- Στρίψτε το επάνω διάκενο αντι-ρολογίου από τη θέση 0 για να επιλέξετε το επίπεδο θέρμανσης:



I- Χαμηλή θερμότητα 1250W  
II- Υψηλή θερμότητα 2000W



- Ο προσαρμόσιμος θερμοστάτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να ρυθμίσετε λεπτομερώς τη θερμοκρασία. Στρίψτε το διάκενο προς την κατεύθυνση των ωραίων για να αυξήσετε την παραγωγή θερμότητας. Για να τη μειώσετε, στρίψτε το διάκενο προς την αντίθετη κατεύθυνση.

## ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

- Ο θερμοαντήρας κονβεκτόρ είναι εξοπλισμένος με μια συσκευή διακοπής ασφάλειας θερμοκρασίας, ενσωματωμένη για να τον προστατεύει από τη υπερ ΘΕΡΜΑΝΣΗ. Αν ο θερμοαντήρας κονβεκτόρ αρχίσει να υπερθερμαίνεται, το σύστημα αυτόματης διακοπής ασφαλείας θερμοκρασίας θα λειτουργήσει αυτόματα, και οι ρυθμίσεις θέρμανσης θα απενεργοποιηθούν.
- Εάν συμβεί αυτό, απενεργοποιήστε το θερμοαντήρα, αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος και αφήστε το να κρυώσει για περίπου 15 λεπτά.
- Συνδέστε το ξανά και ενεργοποιήστε τον θερμοαντήρα από την παροχή ρεύματος.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Ο θερμοαντήρας κονβεκτόρ χρειάζεται τακτικό καθαρισμό για να εξασφαλιστεί η αμετανόητη λειτουργία του.
- Πάντα απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τον θερμοαντήρα από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό.
- Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να σκουπίσετε το εξωτερικό του θερμοαντήρα για να αφαιρέσετε σκόνη και βρωμιά.
- Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτρικό σκούπα για να αφαιρέσετε σκόνη και πετσίκια από τις ράβδους εισόδου και εξόδου.
- Βεβαιωθείτε ότι ο θερμοαντήρας είναι πλήρως ξηρός πριν συνδεθεί στην παροχή ρεύματος.
- Εάν ο θερμοαντήρας έχει συγκεντρώσει σκόνη ή βρωμιά μέσα στη μονάδα ή γύρω από το στοιχείο, μπορεί να χρειαστεί να καθαριστεί από εξειδικευμένο τεχνικό. Μην λειτουργείτε τον θερμοαντήρα σε αυτήν την κατάσταση.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι ο θερμοαντήρας είναι πλήρως κρύος πριν τον αποθηκεύσετε σε δροσερό, στεγνό μέρος. Ποτέ μην αναπαίρνετε σφιχτά το καλώδιο γύρω από τον θερμοαντήρα, αναπαίρνετέ το ελαφρώς για να αποφύγετε τη βλάβη του καλωδίου.

### ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt használná ezt az eszközt, kérjük, gondosan olvassa el az útmutatót.
- Győződjön meg róla, hogy a névleges feszültség megegyezik-e a használt feszültséggel.
- Kérjük, őrizze meg az utasításokat, a garancialevelet, a vásárlási blokkot, és lehetőség szerint a dobozt az belső csomagolással!
- Az eszköz kizárólag magánhasználatra szolgál, nem kereskedelmi vagy szakmai felhasználásra!
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor az eszköz nincs használatban, kiegészítő részeket szerel, takarítja az eszközt, vagy bármilyen zavar történik. Kapcsolja ki az eszközt előzetesen. Húzza ki a dugót, ne a kábelt.
- A gyerekeket védje az elektromos készülékek veszélyeitől, soha ne hagyja őket felügyelet nélkül az eszközzel. Ennek megfelelően, amikor helyet választ eszközének, gondoskodjon arról, hogy a gyerekek ne férjenek hozzá az eszközhöz. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze az eszközt és a kábelt sérülésre. Ha bármilyen sérülés van, az eszközt nem szabad használni.
- Ne engedje a gyerekeket az eszközzel játszani. Ne engedje, hogy a gyerekek játsszanak csomagolóanyaggal, például műanyagzacskókkal.
- Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek és olyan személyek használhatják, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékoságuk van, vagy akiknek nincs tapasztalatuk vagy tudásuk, feltéve hogy felügyelet alatt vannak vagy biztonságos használatra vonatkozó utasításokat kaptak, és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást csak akkor végezzék el gyerekek, ha 8 évesnél fiatalabbak és felügyelet nélkül vannak.
- Ne javítsa meg az eszközt maga, hanem szakemberrel konzultáljon, ha probléma merül fel.
- Biztonsági okokból a sérült vagy törött hálózati vezetéket csak azonos típusú vezetékkel cserélheti ki a gyártó, ügyfélszolgálati osztálya vagy hasonlóan képzett személy.
- Tartsa távol az eszközt és a kábelt a hőtől, közvetlen napsütéstől, nedvességtől, éles szélektől, és hasonlóktól.
- Kapcsolja ki az eszközt és húzza ki a csatlakozót, amikor nem használja az eszközt.

- Csak az eredeti, a szállítótól származó kiegészítőket használja.
- Ne használja az eszközt kültéren. (Kivéve, ha az eszköz kültéri használatra készült.) Mindig védekezzen a nulla vagy mínusz fokok ellen.
- Soha ne használja víz közelében (kád, mosdó, stb.). A készüléket ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja az eszközt, ha a kezei szárazak.
- Ha az eszköz vízbe esik, húzza ki a csatlakozót, mielőtt kiveszi a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. Az eszközt szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használná. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa meg az eszközt vízzel, és ne merítse vízbe.
- Csak a rendeltetésszerű használatra használja az eszközt.
- Ezt az eszközt csak földelt konnektorba csatlakoztatva szabad működtetni a vonatkozó szabályok szerint telepített módon. Győződjön meg róla, hogy az ellátási feszültség megfelel-e a típustáblán feltüntetett feszültségnek.
- Az eszköz használatából eredő károkat, amelyeket a használati utasításokban meghatározott célokra vagy helytelen használat esetén vagy nem szakemberek által végzett javítások okoznak, nem fedezik a garancia.
- Mindig lapos és vízszintes felületen használja az eszközt. Győződjön meg arról, hogy a lábak helyesen vannak-e csatlakoztatva a fűtőberendezéshez használat előtt.
- Az eszközt ne használja többé, ha egy kemény felületre esett magasságból. Még láthatatlan károsodás is negatív hatást gyakorolhat az eszköz műszaki biztonságára. Az eszközt csak szakember által ellenőriztetés után lehet használni.
- Soha ne vigye vagy húzza az eszközt a dugóval való fogásával, mert a kábel megszakadásából adódó rövidzárlat kockázata fennáll. Ne hajlítsa, ne szorítsa, ne húzza meg az áramkábel tőle éles szélék fölött.
- Ha van szellőzőnyílás, ne fedje le azt. Ne öntsön semmilyen folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne helyezzen ujjakat vagy más tárgyakat az eszköz nyitott részeibe.
- Az utasításoknak való megfelelés elmulasztásából vagy helytelen használatból eredő károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne fedje le a fűtőelemet.
- Ne takarja le a rácsokat, és ne akadályozza meg a levegőáramlás be- vagy kifolyását azáltal, hogy az eszközt bármilyen felületre támasztja.
- Tartsa minden tárgyat legalább 1 méter távolságra az eszköz elől és hátuljától.

- Ez a termék néhány része nagyon forrónak válhat, és ezekkel a részekkel való érintkezés égéseket okozhat. Különösen figyeljen oda, ahol gyerekek és sebezhető emberek tartózkodnak.
- Ne működtesse az eszközt olyan helyiségben, ahol gyúlékony folyadékok, oldószerek vagy lakkok vannak tárolva, és ahol gyúlékony gőzök jelen lehetnek.

## ÖSSZESZERELÉS

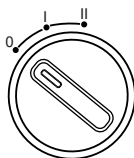
A fűtőberendezés használata előtt a lábakat (külön csomagolva) csatlakoztatni kell az egységhez. A lábakat megfelelően fel kell szerelni a fűtőberendezés aljára a mellékelt csavarok segítségével.

**MEGJEGYZÉS:** A teljesítmény érdekében a lábakat megfelelően fel kell szerelni a fűtőberendezésre.

## ÜZEMELTETÉS

**MEGJEGYZÉS:** Normális, ha a fűtőberendezés első használatkor vagy hosszú használat után némi szagot és füstöt bocsát ki. Ez a szag és füst néhány rövid ideig tartó fűtés után eltűnik.

- Válasszon megfelelő helyet a fűtőberendezésnek, figyelembe véve a fentiekben szereplő biztonsági utasításokat.
- Dugja be a fűtőberendezés dugóját egy megfelelő aljzatba.
- Fordítsa a HŐMÉRSÉKLET SZABÁLYOZÓ GOMBOT óramutató járásával megegyező irányba a maximális beállításra.
- Fordítsa a felső tárcsát az 0 pozícióból ellentétes óramutató járásával a fűtési szint kiválasztásához:



I- 1250 W alacsony hőmérséklet  
II- 2000 W magas hőmérséklet



- A beállítható hőmérséklet-szabályozóval finoman szabályozhatja a hőmérsékletet. A hőmérséklet-növekedéshez fordítsa a tárcsát óramutató járásával megegyező irányba. A csökkentéshez fordítsa a tárcsát óramutató járásával ellentétes irányba.

## HŐVÉDELEM

- A konvektor fűtőberendezés hővédelmi kikapcsolóval van felszerelve, amely beépített, hogy megakadályozza a túlmelegedést. Ha a konvektor fűtőberendezés túlmelegedne, a hővédelmi kikapcsoló rendszer automatikusan működni fog, és a hőbeállítások kikapcsolnak.
- Ha ez megtörténik, kapcsolja ki a fűtőberendezést, húzza ki a főkapcsolót, és hagyja hűlni körülbelül 15 percig.
- Csatlakoztassa a főkapcsolót, majd kapcsolja be a fűtőberendezést.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A konvektor fűtőberendezés rendszeres tisztításra szorul, hogy zavartalanul működjön.
- Mindig kapcsolja ki és húzza ki a főkapcsolót, mielőtt tisztítana.
- Használjon nedves ruhát a fűtőberendezés külső részének portalanításához.
- Használjon porszívót a be- és kifúvó rácsokon lévő por és szőr eltávolításához.
- Győződjön meg róla, hogy a fűtőberendezés teljesen száraz, mielőtt csatlakoztatná a főkapcsolóhoz.
- Ha a fűtőberendezés belső része vagy az elem körül por vagy szennyeződés gyűlt össze, szakképzett szerviztechnikusnak kell tisztítania. Ne működtesse a fűtőberendezést ebben az állapotban.

## TÁROLÁS

Győződjön meg róla, hogy a fűtőberendezés teljesen kihűlt, mielőtt hűvös, száraz helyen tárolná. Soha ne tekerje szorosan a kábelt a fűtőberendezés köré, lazán tekerje fel, hogy elkerülje a kábel károsodását.

### Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.  
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

## ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Пред употреба на овој уред, ве молиме прочитајте го упатството за употреба внимателно.
- Ве молиме проверете дали напонот е истиот како напонот кој го користите.
- Зачувајте ги упатствата, гарантниот сертификат, фискалниот документ и, ако е можно, кутијата со внатрешно пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, не за професионална употреба!
- Секогаш извадете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога се прикачуваат дополнителни делови, се чисти уредот или кога се случи некоја сметка. Исклучете го уредот пред тоа. Извлекете го приклучокот, а не жицата.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните апарати, никогаш не ги оставајте надзирани со уредот. Следователно, кога ќе одберате локација за вашиот уред, направете го така да децата немаат пристап до уредот. Внимавајте да се осигурате дека жицата не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и жицата за оштетување. Ако има било какви оштетувања, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте на децата да се играат со уредот. Не дозволувајте на децата да се играат со материјал за пакување како пластични кеси.
- Овој апарат може да се користи од деца кои имаат 8 години и повеќе и од лица со физички, сетилни или ментални попречености, или недостаток на искуство и знаење, под услов дека се надзирани или добиле упатства како безбедно да го користат апаратот и разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето на корисникот не треба да го прават децата освен ако не се под 8 години и ненадзирани.
- Не поправајте го уредот сами, туку се консултирајте со овластен експерт во случај на проблем.
- За безбедносни причини, оштетениот или оштетениот кабел од мрежата може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, одделот за послепродажно обслужување или слично квалификувано лице.
- Одржувајте го уредот и жицата подалеку од топлина, директна

## МК

сончева светлина, влага, остри ивици и слично.

- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци кои ги обезбедува производителот.
- Не користете го уредот на отворено. (Освен ако уредот е дизајниран за употреба надвор.) Секогаш се заштитувајте од нула или поднуде температури.
- Никогаш не користете близу вода (када, раќа, итн.). Апаратот не треба да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само кога рацете се суви.
- Ако уредот падне во вода, извадете го приклучокот пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред да се користи повторно. За да избегнете ризик од електричен шок, не чистете го уредот со вода или го потапувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата употреба.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан со заземјен штекер инсталиран согласно прописите. Осигурете се дека напонот на напојувањето одговара на напонот наведен на табелата.
- Оштетувањата кои се случуваат кога уредот се користи за цели различни од тие наведени во упатството или се користи неточно или не е поправен од страна на експерти не се покриени со гаранција.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина. Проверете дали нозете се правилно прикачени на греачот пред да го користите.
- Уредот не треба да се користи повеќе ако падне на тврда површина од висина. Дури и невидливите оштетувања можат да предизвикаат негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи го приклучокот за напојување бидејќи постои ризик од краток спој поради раскинување на кабелот. Не го савијте, не го стискајте и не влечете го кабелот за напојување преку остри ивици.
- Ако постои отвор за вентилација, не го покривајте. Не ги сипајте течности или прашина во отворите за вентилација.
- Не ги вметнувајте прстите или други објекти во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорноста во случај на оштетување предизвикано

## МК

- од несоодветна употреба или неспроведување на овие упатства.
- За да се избегне прегревање, не го покривајте греачот.
- Не ги покривајте решетките или блокирајте влезни или излезниот поток на воздух со ставање на апаратот на било која површина.
- Одржувајте ги сите објекти на најмалку 1 метар од предниот и задниот дел на апаратот.
- Некои делови на овој производ можат да станат многу топли и контакт со тие делови може да предизвика горења. Посебно внимание треба да се обрне каде што се присутни деца и ранливи личности.
- Не работете со апаратот во простори каде што се складираат запалителни течности, раствори или лакови и каде што можат да постојат запалителни пареа.

## СОСТАВУВАЊЕ

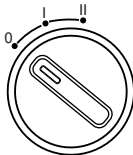
Пред користење на греачот, нозете (кои се додаваат во пакувањето одделно) мора да се прикачат на уредот. Нозете треба да се правилно прикачени на основата на греачот со користење на прилагодените винтови.

**ЗАБЕЛЕШКА:** За перформанси, нозете мора правилно да се прикачени на греачот.

## РАБОТА

**ЗАБЕЛЕШКА:** Нормално е греачот да испушта малку мирис и паре кога се вклучува првпат или по долг период на неупотреба. Овој мирис и паре ќе исчезнат после кратко време откако греачот ќе биде вклучен.

- Изберете одговарачко место за греачот, водејќи ги во предвид безбедносните инструкции.
- Вметнете го приклучокот на греачот во соодветна штекер.
- Завртете го КНОПКАТА ЗА ТЕРМОСТАТ во насока на часовникот до максималната поставка.
- Завртете го горниот диск во насока спротивна на часовникот од положбата 0 за избор на ниво на загревање:



I- ниска топлина од 1250W  
II- висока топлина од 2000W



- Прилагодливиот термостат може да се користи за фино регулирање на температурата. Завртете го дискот во насока на часовникот за зголемување на излезот на топлината. За намалување, завртете го дискот во насока спротивна на часовникот.

## МК

### УРЕДОТ ЗА АВТОМАТСКО ИСКЛУЧУВАЊЕ ПРИ ПРЕГРЕВАЊЕ

- Конвекторскиот греач е опремен со уред за автоматско исклучување за безбедност при прегревање, вграден за спречување на прегревање. Ако конвекторскиот греач почне да прегрева, системот за автоматско исклучување за безбедност при прегревање ќе функционира автоматски и поставките за загревање ќе се исклучат.
- Ако се случи ова, исклучете го греачот, исклучете го од електричната мрежа и оставете да се олади околу 15 минути.
- Вметнете го и вклучете го греачот во електричната мрежа.

### ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Конвекторскиот греач бара редовно чистење за да се обезбеди безпроблемна работа.
- Секогаш исклучете го и откачете го греачот од електричната мрежа пред чистење.
- Користете влажна крпа за отстранување на прашина и прѓа од надворешноста на греачот.
- Користете прашинар за отстранување на прашина и прѓа од влезните и излезните решетки.
- Обезбедете дека греачот е целосно сув пред поврзување на електричната мрежа.
- Ако греачот се натрупал со прашина или прѓа во уредот или околу елементот, можеби ќе треба да се чисти од квалификуван сервисен агент. Не го користете греачот во овој статус.

### СКЛАДИРАЊЕ

Обезбедете дека греачот е целосно оладен пред складирање на хладно, суво место. Никогаш не завртувајте затнато јаже околу греачот, завртувајте го слободно за да избегнете оштетување на јажето.

#### Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

## OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja, molimo pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nazivni napon isti kao napon koji ste koristili.
- Molimo vas da sačuvate uputstva, garancijski list, račun i, ako je moguće, karton sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namenjen komercijalnoj upotrebi, niti profesionalnoj upotrebi!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih delova, čišćenja uređaja ili kada se desi neka smetnja. Prethodno isključite uređaj. Izvucite utikač, a ne kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti od električnih aparata, nikada ih nemojte ostavljati bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom izbora lokacije za vaš uređaj, učinite to na način da deca nemaju pristup uređaju. Pripazite da se kabl ne visi.
- Redovno testirajte uređaj i kabl na oštećenja. Ukoliko postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa pakiranjem kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca stara 8 godina i više i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili instrukcije o bezbednoj upotrebi uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca osim ako nisu mlađa od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, pokvaren ili oštećen glavni kabl sme zameniti samo ekvivalentan kabl od proizvođača, našeg servisnog odeljenja ili slično kvalifikovano lice.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osobito ako uređaj nije namenjen za

## SR

- spoljnu upotrebu.) Uvek se zaštitite od nultih ili sub-nultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopere, itd.). Aparat ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suve.
  - Ako uređaj padne u vodu, izvucite utikač pre nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
  - Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
  - Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu prema propisima. Pazite da naponski napon odgovara naponu navedenom na tip pločici.
  - Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi za svrhe koje nisu navedene u uputstvima, ili se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka, ne pokriva garancija.
  - Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini. Proverite da su noge pravilno pričvršćene na grejač pre upotrebe.
  - Uređaj se ne sme više koristiti ako je pao na tvrdu površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga proveri stručnjak.
  - Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač za napajanje jer postoji rizik od kratkog spoja zbog prekida kabla. Ne savijajte, ne stežite ili ne povlačite napojni kabl preko oštih ivica.
  - Ako postoji ventilacioni otvor, ne prekrivajte ga. Ne sipajte tečnost ili prah u ventilacione otvore.
  - Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
  - Nema odgovornosti u slučaju oštećenja nastalog zbog nepravilne upotrebe ili nepoštovanja ovih uputstava.
  - Da biste izbegli pregrevanje, ne pokrivate grejač.
  - Ne pokrivate rešetke ili blokirajte ulaz ili izlaz vazduha postavljajući uređaj na bilo koju površinu.
  - Držite sve predmete barem 1 metar udaljene od prednje strane i zadnjeg dela uređaja.
  - Neke delove ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući i kontakt sa tim delovima može izazvati opekotine. Posebna pažnja treba da se posveti tamo gde su deca i osobe sa posebnim potrebama prisutni.
  - Ne koristite aparat u prostoriji gde se čuvaju zapaljive tečnosti, rastvarači ili lakovi i gde mogu postojati zapaljive pare.

## MONTAŽA

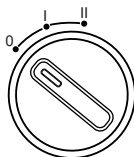
Pre upotrebe grejača, noge (koje se dostavljaju posebno u pakovanju) moraju biti pričvršćene na jedinicu. Noge treba pravilno pričvrstiti na osnovu grejača koristeći priložene šrafove.

**NAPOMENA:** Za optimalan rad, noge moraju biti pravilno pričvršćene na grejač.

## RAD

**NAPOMENA:** Normalno je da grejač ispušta miris i dim kada se prvi put uključi ili posle dužeg perioda nekorišćenja. Ovaj miris i dim će nestati nakon što grejač bude uključen neko vreme.

- Izaberite odgovarajuću lokaciju za grejač, uzimajući u obzir prethodno navedene bezbednosne instrukcije.
- Uključite utikač grejača u odgovarajuću utičnicu.
- Okrenite TERMOSTATSKI REGULATOR u smeru kazaljke na satu do maksimalne podešene vrednosti.
- Okrenite gornji regulator u smeru suprotnom od kazaljke na satu sa pozicije 0 da biste izabrali nivo zagrevanja:



- I- Niska toplota 1250W
- II- Visoka toplota 2000W



- Podesivi termostat može se koristiti za precizno podešavanje temperature. Okrenite regulator u smeru kazaljke na satu da biste povećali izlaz toplote. Da biste ga smanjili, okrenite regulator u suprotnom smeru kazaljke na satu.

## UREĐAJ ZA AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE ZBOG PREKIDA TERMIČKOG KRUGA

- Konvektorski grejač opremljen je uređajem za automatsko isključivanje zbog prekida termičkog kruga, ugrađenim kako bi se sprečilo pregrevanje. Ukoliko konvektorski grejač počne da se pregrijava, sistem za automatsko isključivanje zbog prekida termičkog kruga će automatski reagovati i podešavanja toplote će se isključiti.
- Ukoliko se ovo desi, isključite grejač, izvadite utikač iz strujnog priključka i ostavite da se ohladi oko 15 minuta.
- Ponovo priključite i uključite grejač na strujni priključak.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Konvektorski grejač zahteva redovno čišćenje kako bi se osigurao bezproblemni rad.
- Uvek isključite i izvadite utikač grejača iz strujnog priključka pre čišćenja.
- Koristite vlažnu krpu da obrišete spoljni deo grejača kako biste uklonili prašinu i prljavštinu.
- Koristite usisivač da biste uklonili prašinu i dlačice sa rešetki za ulaz i izlaz vazduha.
- Osigurajte da je grejač potpuno suv pre ponovnog povezivanja na struju.
- Ako se grejač nakupio prašine ili prljavštine unutar jedinice ili oko grejne komponente, možda ćete morati da ga očistite kod kvalifikovanog servisera. Ne koristite grejač u ovom stanju.

## SKLADIŠTENJE

Osigurajte da je grejač potpuno ohlađen pre nego što ga odložite na hladno, suvo mesto. Nikada ne obmotavajte kabl čvrsto oko grejača, već ga labavo obmotajte da biste izbegli oštećenje kabla.

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.  
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOČÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

## VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNENIA NA BEZPEČNOSŤ

- Pred použitím tohto zariadenia si dôkladne prečítajte návod na použitie.
- Prosím, uistite sa, že hodnotené napätie je rovnaké ako napätie, ktoré používate.
- Prosím, uchovajte si pokyny, záručný certifikát, účtenku a, ak je to možné, kartón s vnútorným obalom!
- Zariadenie je určené výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely, ani na profesionálne použitie!
- Vždy vyberte zástrčku zo zásuvky vždy, keď zariadenie nie je používané pri pripájaní príslušenstva, čistení zariadenia alebo v prípade poruchy. Predtým vypnite zariadenie. Ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Aby sa deti ochránili pred nebezpečenstvom elektrických spotrebičov, nikdy ich nechávajte nepod dozorom so zariadením. Preto pri výbere miesta pre vaše zariadenie tak vyberte, aby deti nemali prístup k zariadeniu. Dávajte pozor, aby sa kábel neviesol dolu.
- Pravidelne testujte zariadenie a kábel na prípadné poškodenie. Ak je akékoľvek poškodenie, zariadenie by sa nemalo používať.
- Nepovolte deťom hrať si so zariadením. Nepovolte deťom hrať si s obalovým materiálom, ako s plastovými taškami.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a starší a osoby so zdravotným postihnutím alebo mentálnym postihnutím, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo dostali inštrukcie, ako bezpečne používať spotrebič a pochopia možné nebezpečenstvá. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti, pokiaľ nie sú mladšie ako 8 rokov a nepod dohľadom.
- Nepokúšajte sa opraviť zariadenie sami, ale radšej konzultujte s oprávneným odborníkom v prípade problému.
- Z bezpečnostných dôvodov možno poškodený alebo poškodený hlavný vodič vymeniť len za ekvivalentný vodič od výrobcu, nášho zákazníckeho servisu alebo podobne oprávnenou osobou.
- Udržujte zariadenie a kábel mimo tepla, priameho slnečného svetla, vlhkosti, ostrých hrán a podobne.
- Zariadenie vypnite a odpojte, keď ho nepoužívate.
- Používajte len originálne príslušenstvo poskytnuté dodávateľom.
- Nepoužívajte zariadenie vonku. (Pokiaľ nie je zariadenie určené na použitie vonku.) Vždy chráňte pred nulovými alebo podnulovými teplotami.

## CZ

- Nikdy nepoužívajte v blízkosti vody (vaňa, umývadlo atď.). Spotrebič by nemal byť vystavený dažďu ani vlhkosti. Používajte zariadenie len vtedy, keď sú vaše ruky suché.
- Ak zariadenie padne do vody, odpojte ho predtým, ako ho vyberiete z vody. Nedotýkajte sa zdroja vody. Zariadenie musí byť skontrolované odborníkom predtým, ako sa znovu použije. Aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte zariadenie na čistenie vodou ani neponorte do vody.
- Používajte zariadenie len na určený účel.
- Toto zariadenie musí byť prevádzkované len pri pripojení k uzemnenej zásuvke, inštalovanej v súlade s predpismi. Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Poškodenia, ktoré vzniknú v prípade, že sa zariadenie používa na účely iné ako tie uvedené v pokynoch, alebo ak je používané nesprávne alebo nie je opravené odborníkmi, nie sú kryté zárukou.
- Zariadenie vždy používajte na rovnom a horizontálnom povrchu. Uistite sa, že nohy sú správne pripojené k vykurovaču pred jeho použitím.
- Zariadenie by sa už nemalo používať, ak spadne na tvrdý povrch z výšky. Aj neviditeľné poškodenie môže mať negatívny vplyv na funkčnú bezpečnosť zariadenia. Zariadenie môže byť použité len po skontrolovaní odborníkom.
- Nikdy ne unášajte ani nepotiahajte zariadenie držaním napájacieho kábla, pretože existuje riziko skratu v dôsledku poškodenia kábla. Nepohybuje sa, nepínajte ani nepotiahajte napájací kábel cez ostré hrany.
- Ak je tam ventilačný otvor, nezakrývajte ho. Nepretečte do ventilačných otvorov žiadnu tekutinu ani prášok.
- Do otvorených častí zariadenia nevkladajte prsty ani iné predmety.
- Žiadna zodpovednosť sa neberie v prípade poškodenia spôsobeného nesprávnym použitím alebo nedodržiavaním týchto pokynov.
- Aby sa predišlo prehriatiu, nezakrývajte vykurovač.
- Nezakrývajte mriežky ani neblokujte vstupné alebo výstupné otvory prúdu vzduchu umiestnením spotrebiča na akúkoľvek povrch.
- Udržujte všetky predmety aspoň 1 meter od prednej a zadnej strany spotrebiča.
- Niektoré časti tohto produktu sa môžu veľmi zohriať a kontakt s týmito časťami môže spôsobiť popáleniny. Zvláštnu pozornosť treba venovať v prítomnosti detí a zraniteľných osôb.
- Neprevádzkujte spotrebič v miestnosti, kde sú uložené horľavé kvapaliny, rozpúšťadlá alebo laky a kde môžu existovať horľavé výpary.

## MONTÁŽ

Pred použitím kúrenia musia byť nohy (súčasť balenia samostatne) pripevnené k zariadeniu. Nohy by mali byť správne pripevnené k základni kúrenia pomocou dodaných skrutiek.

**POZNÁMKA:** Pre optimálne výkony musia byť nohy správne pripevnené k kúreniu.

## PREVÁDZKA

**POZNÁMKA:** Je normálne, že kúrenie vydáva nejaký zápach a dym pri prvom zapnutí alebo po dlhom období nečinnosti. Tento zápach a dym zmiznú po krátkom čase po zapnutí kúrenia.

- Zvoľte vhodné miesto pre kúrenie, zohľadňujúc vyššie uvedené bezpečnostné pokyny.
- Zasuňte zástrčku kúrenia do vhodnej zásuvky.
- Otočte THERMOSTAT KNOB vpravo na maximálnu nastavenú polohu.
- Otočte vrchný volič proti smeru hodinových ručičiek z pozície 0 na výber úrovne kúrenia:



I- 1250W nízka teplota  
II- 2000W vysoká teplota



- Regulácia teploty je možná pomocou nastaviteľného termostatu. Otočte volič vpravo na zvýšenie výstupného tepla. Na zníženie teploty otočte volič vľavo.

## ZARIADENIE S TERMICKÝM VYPNUTÍM

- Konvektorové kúrenie je vybavené zariadením s termickým bezpečnostným vypínačom, zabudovaným na zabránenie prehriatiu. Ak sa konvektorové kúrenie začne prehrievať, systém s termickým bezpečnostným vypínačom sa automaticky aktivuje a nastavenia tepla sa vypnú.
- Ak sa to stane, vypnite kúrenie, odpojte ho od zásuvky a nechajte ho chladnúť približne 15 minút.
- Pripojte a zapnite kúrenie do elektrickej zásuvky.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Konvektorové kúrenie vyžaduje pravidelné čistenie na zabezpečenie bezproblémového fungovania.
- Vždy vypnite a odpojte kúrenie od elektrickej zásuvky pred čistením.
- Použite vlhkú handru na utretie exteriéru kúrenia a odstránenie prachu a špiny.
- Použite vysávač na odstránenie prachu a vlákien zo vstupných a výstupných mriežok.
- Uistite sa, že kúrenie je úplne suché pred pripojením do elektrickej zásuvky.
- Ak sa v kúrení nazbieral prach alebo špina vo vnútri jednotky alebo okolo prvku, možno ho bude potrebné nechať vyčistiť kvalifikovaným servisným technikom. Nezapínať kúrenie v tomto stave.

## SKLADOVANIE

Uistite sa, že kúrenie je úplne vychladnuté pred uložením na chladné, suché miesto. Nikdy nezabíjajte kábel tesne okolo kúrenia, zabaľte ho voľne, aby ste predišli poškodeniu kábla.

### Správne likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

## **INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS**

- Antes de utilizar este aparelho, leia cuidadosamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a tensão nominal é igual à da rede elétrica que irá utilizar.
- Guarde as instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a embalagem com os materiais interiores!
- O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e não a uso comercial ou profissional!
- Sempre desligue o aparelho da tomada quando não estiver em uso, ao montar acessórios, ao limpar o aparelho ou sempre que ocorrer uma anomalia. Desligue o aparelho antes. Puxe pela ficha, nunca pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sozinhas com o aparelho. Ao escolher o local para o aparelho, assegure-se de que está fora do alcance das crianças. Certifique-se de que o cabo não fica pendurado.
- Verifique regularmente se o aparelho e o cabo estão danificados. Se houver algum tipo de dano, o aparelho não deve ser utilizado.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não deixe que brinquem com o material da embalagem, como sacos de plástico.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto ao uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão, a menos que tenham menos de 8 anos.
- Não repare o aparelho por conta própria. Em caso de avaria, contacte um técnico autorizado.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação danificado só deve ser substituído por um cabo equivalente fornecido pelo fabricante, pelo nosso serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada.
- Mantenha o aparelho e o cabo afastados de fontes de calor, luz solar direta, humidade, arestas cortantes e similares.
- Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado.
- Utilize apenas acessórios originais fornecidos pelo fabricante.
- Não utilize o aparelho no exterior (exceto se for concebido para uso

- exterior). Proteja-o sempre de temperaturas iguais ou inferiores a zero.
- Nunca utilize o aparelho perto de água (banheira, lavatório, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou humidade. Utilize-o apenas com as mãos secas.
  - Se o aparelho cair na água, desligue-o da corrente antes de o retirar. Não toque na fonte de água. O aparelho deve ser inspecionado por um técnico antes de ser reutilizado. Para evitar risco de choque elétrico, não lave o aparelho com água nem o mergulhe.
  - Utilize o aparelho apenas para o fim a que se destina.
  - Este aparelho deve ser utilizado apenas quando ligado a uma tomada com ligação à terra, instalada de acordo com os regulamentos em vigor. Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na placa de características.
  - Danos causados por uso indevido, uso para fins diferentes dos indicados neste manual ou por reparações não autorizadas não estão cobertos pela garantia.
  - Sempre utilize o aparelho sobre uma superfície plana e horizontal. Certifique-se de que os pés estão corretamente fixos antes de utilizar o aparelho.
  - O aparelho não deve ser utilizado após queda de uma altura sobre uma superfície dura. Mesmo danos invisíveis podem afetar negativamente a segurança de funcionamento. O aparelho só pode ser utilizado novamente após ser verificado por um profissional.
  - Nunca transporte ou puxe o aparelho segurando pelo cabo de alimentação ou pela ficha, pois há risco de curto-circuito devido a quebra do cabo. Não dobre, prenda nem puxe o cabo sobre superfícies cortantes.
  - Se o aparelho tiver orifícios de ventilação, não os tape. Não introduza líquidos ou pós nesses orifícios.
  - Não introduza os dedos ou outros objetos nas aberturas do aparelho.
  - O fabricante não se responsabiliza por danos causados por utilização incorreta ou não cumprimento destas instruções.
  - Para evitar sobreaquecimento, não cubra o aparelho.
  - Não obstrua as grelhas nem bloqueie a entrada ou saída de ar colocando o aparelho contra qualquer superfície.
  - Mantenha todos os objetos a pelo menos 1 metro da parte frontal e traseira do aparelho.
  - Algumas partes do produto podem aquecer bastante e o contacto com essas partes pode causar queimaduras. Deve-se ter especial atenção à presença de crianças e pessoas vulneráveis.
  - Não utilize o aparelho em divisões onde se armazenem líquidos inflamáveis, solventes ou vernizes, nem em locais onde possam existir vapores inflamáveis.

## MONTAGEM

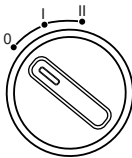
Antes de usar o aquecedor, os pés (incluídos separadamente na embalagem) devem ser fixados à unidade. Os pés devem ser corretamente fixados à base do aquecedor usando os parafusos fornecidos.

**NOTA:** Para um bom desempenho, os pés devem ser corretamente fixados ao aquecedor.

## OPERAÇÃO

**NOTA:** É normal que o aquecedor emita algum cheiro e fumaça quando ligado pela primeira vez ou após um longo período de não uso. Esse cheiro e fumaça desaparecerão após o aquecedor ficar ligado por um curto período.

- Escolha um local adequado para o aquecedor, levando em consideração as instruções de segurança acima.
- Insira o plugue do aquecedor em uma tomada adequada.
- Gire o **BOTÃO DO TERMOSTATO** no sentido horário até a configuração máxima.
- Gire o mostrador superior no sentido anti-horário a partir da posição 0 para selecionar o nível de aquecimento:



I- 1250W baixo calor  
II- 2000W alto calor



- O termostato ajustável pode ser usado para regular finamente a temperatura. Gire o mostrador no sentido horário para aumentar a saída de calor. Para reduzi-la, gire o mostrador no sentido anti-horário.

## DISPOSITIVO DE DESLIGAMENTO TÉRMICO

- O aquecedor convetor está equipado com um dispositivo de desligamento térmico de segurança, embutido para evitar o superaquecimento. Se o aquecedor convetor começar a superaquecer, o sistema de desligamento térmico de segurança será ativado automaticamente e as configurações de calor serão desligadas.
- Se isso acontecer, desligue o aquecedor, desconecte-o da alimentação principal e deixe-o esfriar por aproximadamente 15 minutos.
- Ligue-o novamente e ligue o aquecedor na alimentação principal.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- O aquecedor convetor requer limpeza regular para garantir operação sem problemas.
- Sempre desligue e desconecte o aquecedor da alimentação principal antes de limpar.
- Use um pano úmido para limpar o exterior do aquecedor e remover poeira e sujeira.
- Use um aspirador de pó para remover poeira e fiapos das grades de entrada e saída.
- Certifique-se de que o aquecedor esteja completamente seco antes de conectá-lo à alimentação principal.
- Se o aquecedor acumulou poeira ou sujeira dentro da unidade ou ao redor do elemento, você pode precisar limpá-lo com um agente de serviço qualificado. Não opere o aquecedor nessas condições.

## ARMAZENAMENTO

Certifique-se de que o aquecedor esteja completamente frio antes de armazená-lo em um local fresco e seco. Nunca envolva o cabo firmemente ao redor do aquecedor, envolva-o frouxamente para evitar danificar o cabo.

### Descarte adequado deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.  
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.  
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

## ІНСТРУКЦІЇ ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Переконайтеся, що рейтингове напруга таке саме, як напруга, яку ви використовуєте.
- Зберігайте інструкції, гарантійний сертифікат, чек про продаж, і, якщо це можливо, картон з внутрішнім пакуванням!
- Пристрій призначений виключно для приватного використання і не для комерційного або професійного використання!
- Завжди виймайте штекер з розетки, коли пристрій не використовується, при кріпленні допоміжних частин, при очищенні пристрою або при виникненні будь-яких порушень. Вимкніть пристрій перед цим. Витягуйте штекер, а не кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпеки від електричних приладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Отже, обирайте місце для пристрою таким чином, щоб діти не мали доступу до нього. Піклуйтеся, щоб кабель не висівав.
- Регулярно перевіряйте пристрій та кабель на наявність пошкоджень. Якщо виявлено будь-які пошкодження, пристрій не повинен використовуватися.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з упаковочним матеріалом, таким як пластикові пакети.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років та дорослі з фізичними, візуальними або розумовими порушеннями, або відсутністю досвіду та знань, за умови, що їх наглядають або їм надали інструкції з безпечного використання приладу та розуміють можливі небезпеки. Прибирання та обслуговування користувача не повинні проводитися дітьми, якщо вони молодше 8 років та без нагляду.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, а краще звертайтеся за консультацією до авторизованого експерта у випадку проблеми.
- З міркувань безпеки розірваний або пошкоджений мережевий кабель може бути замінений тільки еквівалентним кабелем від виробника, нашого відділу обслуговування клієнтів або аналогічно кваліфікованої особи.
- Утримуйте пристрій та кабель подалі від тепла, прямого сонячного світла, вологості, гострих країв та інших подібних предметів.

- Вимкніть пристрій та від'єднайте його, коли не використовуєте його.
- Використовуйте тільки оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці. (Якщо пристрій призначений для використання на вулиці.) Завжди захищайте від нуля або піднульових температур.
- Ніколи не використовуйте біля води (ванна, раковина і т. Д.). Пристрій не повинен бути викладений до дощу або вологості. Використовуйте пристрій лише при сухих руках.
- Якщо пристрій впаде у воду, відключіть його перед тим, як виймати його з води. Не торкайтеся джерела води. Пристрій повинен бути перевірений спеціалістом, перш ніж знову використовувати його. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не чистіть пристрій водою або не підводьте його у воду.
- Використовуйте пристрій тільки для призначеного йому призначення.
- Цей пристрій повинен працювати тільки при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до правил. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на типовій пластині.
- Пошкодження, що виникають при використанні пристрою для інших цілей, ніж вказані в інструкціях, або неправильного використання, або якщо він не ремонтується фахівцем, не покриваються гарантією.
- Використовуйте пристрій тільки на плоскій і горизонтальній поверхні. Переконайтеся, що ніжки правильно прикріплені до обігрівача перед використанням.
- Після падіння на тверду поверхню з висоти, пристрій більше не повинен використовуватися. Навіть невидимі пошкодження можуть призвести до негативних наслідків для функціональної безпеки пристрою. Професіонал повинен перевірити пристрій, перш ніж його використовувати знову.
- Ніколи не переносьте або не тягніть пристрій, тримаючи його вилку живлення, оскільки існує ризик короткого замикання через розрив кабелю. Не згинайте, не стискайте і не тягніть шнур живлення через гострі краї.
- Якщо є вентиляційний отвір, не закривайте його. Не наливайте жодної рідини або порошку в вентиляційні отвори.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини

пристрою.

- В разі пошкоджень, заподіяних неправильним використанням або невиконанням цих інструкцій, відповідальність не несеться.
- Щоб уникнути перегріву, не застигайте обігрівач.
- Не закривайте решітки або не блокуйте входи або виходи повітря, розмістивши пристрій поруч з будь-якою поверхнею.
- Підтримуйте всі предмети принаймні на відстані 1 метра від передньої сторони та задньої частини пристрою.
- Деякі частини цього продукту можуть нагріватися дуже сильно, а контакт з цими частинами може спричинити опіки. Особлива увага має бути приділена випадку присутності дітей та вразливих осіб.
- Не використовуйте прилад в приміщенні, де зберігаються легкозаймисті рідини, розчинники або лаки, і де можуть існувати легкозаймисті пари.

## ЗБІРКА

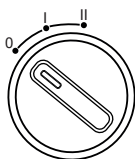
Перед використанням обігрівача ніжки (що поставляються окремо в комплекті) повинні бути прикріплені до приладу. Ніжки повинні бути правильно закріплені на основі обігрівача за допомогою наданих гвинтів.

**ПРИМІТКА:** Для оптимальної роботи ніжки повинні бути правильно прикріплені до обігрівача.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

**ПРИМІТКА:** При включенні обігрівача вперше або після тривалого періоду неактивності можливе випускання деякого запаху і диму. Цей запах і дим зникнуть після того, як обігрівач буде увімкнено протягом короткого періоду часу.

- Виберіть підходяще місце для обігрівача, враховуючи вказані вище інструкції щодо безпеки.
- Вставте вилку обігрівача в відповідну розетку.
- Поверніть РЕГУЛЯТОР ТЕМПЕРАТУРИ за годинниковою стрілкою до максимального значення.
- Поверніть верхній регулятор проти годинникової стрілки від позиції 0, щоб вибрати рівень нагрівання:



I- низька потужність 1250 Вт  
II- висока потужність 2000 Вт



- Регульований термостат може використовуватися для точного регулювання температури. Повертайте регулятор за годинниковою стрілкою, щоб збільшити тепловий вихід. Щоб зменшити його, поверніть регулятор проти годинникової стрілки.

## ПРИСТРІЙ ЗАХИСТУ ВІД ПЕРЕГРІВУ

- Конвекторний обігрівач оснащений пристроєм автоматичного відключення захисту від перегріву, вбудованим для запобігання перегріву. Якщо конвекторний обігрівач починає перегріватися, система автоматичного відключення захисту від перегріву працюватиме автоматично, і налаштування нагрівання вимкнуться.
- Якщо це трапиться, вимкніть обігрівач, відключіть його від мережі і дайте охолонути приблизно 15 хвилин.
- Підключіть і увімкніть обігрівач в мережі.

## ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Конвекторний обігрівач потребує регулярної чистки для безперебійної роботи.
- Завжди вимикайте та відключайте обігрівач від мережі перед чищенням.
- Використовуйте вологу ганчірку для видалення пилу та бруду з зовнішньої поверхні обігрівача.
- Використовуйте пилосос для видалення пилу та пуху з вхідних і вихідних решіток.
- Переконайтеся, що обігрівач повністю висох перед підключенням до мережі.
- Якщо в обігрівачі накопичився пил або бруд всередині або навколо елемента, вам може знадобитися його чистка кваліфікованим сервісним агентом. Не використовуйте обігрівач у цьому стані.

## ЗБЕРІГАННЯ

Переконайтеся, що обігрівач повністю охоловся перед зберіганням в прохолодному, сухому місці. Ніколи не обгортайте шнур тісно навколо обігрівача, обгортайте його вільно, щоб уникнути пошкодження шнура.

### Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтесь системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

## تحذيرات وتعليمات السلامة العامة

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقنن هو نفس الجهد الذي تستخدمه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات وشهادة الضمان وفاتورة البيع، وإذا أمكن، الكرتون مع التغليف الداخلي
- الجهاز مخصص حصراً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، وليس للاستخدام المهني
- افضل دائماً القابس من المأخذ عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند توصيل أجزاء الملحقات، أو تنظيف الجهاز، أو عند حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب القابس، وليس الكابل
- لحماية الأطفال من أخطار الأجهزة الكهربائية، لا تركهم بمفردهم مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اعمل ذلك بحيث لا يتمكن الأطفال من الوصول إلى الجهاز. احرص على التأكد من أن الكابل لا يتدلى
- اختر الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أضرار. إذا كان هناك أي ضرر، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. لا يجب أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت إشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة حدوث مشكلة
- لأسباب أمان، يجب استبدال سلك التيار الرئيسي المكسور أو التالف بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل
- ابق الجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عند عدم استخدامه
- استخدم فقط الملحقات الأصلية التي توفرها الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج). تحتاج دائماً إلى حماية ضد درجات الحرارة صفر أو تحت الصفر
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا وقع الجهاز في الماء، قم بفصله عن مصدر الطاقة قبل أن تخرجه من الماء. لا تلمس مصدر الماء يجب فحص الجهاز بواسطة أخصائي قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب ت والجهاز يعمل فقط عندما يكون موصولاً بمأخذ مؤرض مثبت وفقاً للتشريعات. تأكد من أن الجهد المتوفر يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو عند استخدامه بشكل غير صحيح أو عندما لا يتم إصلاحه بواسطة خبراء، لا تغطيها الضمان
- تأكد من تثبيت القدمين بشكل صحيح إلى المدفأة قبل استخدامها
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأقفي
- لا ينبغي استخدام الجهاز بعد السقوط على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تسبب تأثيرات سلبية
- على السلامة الوظيفية للجهاز. يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل الجهاز أو اسحبه عن طريق القبض على قابس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث اختصار في الدائرة بسبب كسر

## AR

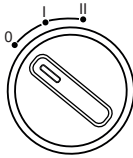
- الكابل. لا تثني أو تشد أو تسحب سلك الطاقة على الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة للتهوية، فلا تغطيها. لا تسكب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية
- لا تدخل الأصابع أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة حدوث أضرار ناتجة عن الاستخدام السيء أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- من أجل تجنب الحرارة الزائدة، لا تغطي السخان
- لا تغطي الشبكات أو تحجب مداخل الهواء عن طريق وضع الجهاز ضد أي سطح
- احتفظ بجميع الأشياء على بعد متر واحد على الأقل من الجهة الأمامية والخلفية للجهاز
- بعض أجزاء هذا المنتج يمكن أن تصبح ساخنة جدا والاتصال بتلك الأجزاء قد يتسبب في حروق. يجب إيلاء اهتمام خاص
- حيث يكون الأطفال والأشخاص الضعفاء موجودين
- لا تشغل الجهاز في غرفة يتم تخزين فيها السوائل القابلة للاشتعال أو المذيبات أو الورنيش، وحيث قد تكون هناك
- بخارات قابلة للاشتعال

### التجميع

قبل استخدام المدفأة ، يجب تثبيت القدمين (المرفقة في العبوة بشكل منفصل) على الوحدة. يجب تثبيت القدمين بشكل صحيح إلى قاعدة المدفأة باستخدام المسامير المقدمة  
ملاحظة: للأداء الجيد ، يجب تثبيت القدمين بشكل صحيح إلى المدفأة

### التشغيل

- ملاحظة: من الطبيعي أن تصدر المدفأة بعض الرائحة والدخان عند تشغيلها للمرة الأولى أو بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام. ستختفي هذه الرائحة والدخان بعد أن تعمل المدفأة لفترة قصيرة
- اختر موقعًا مناسبًا للمدفأة، مراعاة التوجيهات الأمنية أعلاه
  - ادخل قابس المدفأة في مأخذ مناسب
  - حول مقبض الحرارة بات جاه عقارب الساعة إلى الإعداد الأقصى
  - حول الطبقة العلوية باتجاه عكس عقارب الساعة من الوضع 0 لتحديد مستوى التسخين



- ١- حرارة منخفضة بقوة ١٢٥٠ واط
- ٢- حرارة عالية بقوة ٢٠٠٠ واط



- يمكن استخدام المقياس الحراري القابل للتعديل لضبط درجة الحرارة بدقة. حول المقبض باتجاه عقارب الساعة لزيادة إخراج الحرارة. للتقليل منها، حول المقبض باتجاه عكس عقارب الساعة.

### جهاز الإيقاف الحراري

- مدفأة الكونفكتور مزودة بجهاز أمان حراري مدمج لمنع السخونة الزائدة، في حال بدأت مدفأة الكونفكتور في السخونة الزائدة، سيعمل نظام الإيقاف الحراري التلقائي، وسيتم إيقاف إعدادات الحرارة تلقائيًا
- إذا حدث هذا، أوقف تشغيل المدفأة، وافصلها عن مصدر التيار الرئيسي واتركها لتبرد لمدة تقريبية ١٥ دقيقة
- قم بتوصيل المدفأة وتشغيلها عند مصدر التيار الرئيسي

### التنظيف والصيانة

- تتطلب مدفأة الكونفكتور تنظيفًا منتظمًا لضمان التشغيل بدون مشاكل
- أطفئ دائمًا المدفأة وافصلها عن مصدر التيار الرئيسي قبل التنظيف
- استخدم قطعة قماش مبللة لمسح الجزء الخارجي من المدفأة لإزالة الغبار والأوساخ
- استخدم مكشطة كهربائية لإزالة الغبار والشعر من فتحات الدخول والخروج
- تأكد من أن المدفأة جافة تمامًا قبل توصيلها بمصدر التيار الرئيسي
- إذا كانت المدفأة قد جمعت الغبار أو الأوساخ داخل الوحدة أو حول العنصر قد تحتاج إلى تنظيفها من قبل فني صيانة مؤهل. لا تشغل المدفأة في هذا الحال

### التخزين

- تأكد من أن المدفأة باردة تمامًا قبل تخزينها في مكان بارد وجاف. لا تلف الحبل بإحكام حول المدفأة، لفة الحبل بحرص لتجنب تلف الحبل

### تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج، يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



## تحدیرات و تعلیمات السلامة العامة

- قبل از استفاده از این دستگاه لطفاً دفترچه راهنمای را به دقت بخوانید
- لطفاً مطمئن شوید که ولتاژ مصرفی با ولتاژ مصرفی مطابقت دارد
- لطفاً دفترچه راهنما، گواهی نامه گارانتی، رسید فروش و اگر امکان دارد، کارتن با بسته بندی داخلی را نگه دارید!
- این دستگاه تنها برای استفاده شخصی و نه تجاری یا حرفه ای می باشد
- همیشه پلاگ را از پریز بکشید هنگامی که دستگاه در حالت استفاده نیست، هنگام اتصال قطعات جانبی، تمیز کردن دستگاه یا هر زمانی که اختلالی رخ می دهد. ابتدا دستگاه را خاموش کنید. به پلاگ کشیده شود، نه به کابل
- برای محافظت از کودکان در برابر خطرات دستگاه های الکتریکی، هرگز آن ها را به تنهایی با دستگاه نگذارید. بنابراین، هنگام انتخاب محل برای دستگاه خود، این کار را به گونه ای انجام دهید که کودکان به دستگاه دسترسی نداشته باشند. مراقب باشید که کابل به طور آزاد نیفتد
- به صورت منظم دستگاه و کابل را برای آسیب ها آزمایش کنید. اگر هر نوع آسیبی وجود داشته باشد، دستگاه نباید استفاده شود
- کودکان را اجازه ندهید با دستگاه بازی کنند. به کودکان اجازه ندهید با مواد بسته بندی مانند کیسه های پلاستیک بازی کنند
- این دستگاه می تواند توسط کودکان بالای ۸ سال و افرادی با ناتوانی های جسمی، حسی یا ذهنی، یا کمبود تجربه و دانش، استفاده شود، به شرطی که تحت نظر باشند یا راهنمایی هایی در مورد استفاده ایمن از دستگاه داشته باشند و مخاطرات ممکن را درک کنند. تمیز کردن و نگهداری کاربر نباید توسط کودکان انجام شود مگر آن ها زیر ۸ سال باشند و بدون نظارت باشند
- خودتان دستگاه را تعمیر نکنید، بلکه در صورت وجود مشکل به یک کارشناس مجاز مراجعه کنید
- به دلایل ایمنی، تنها باید کابل اصلی شکسته یا آسیب دیده را با یک کابل معادل از تولید کننده، بخش خدمات مشتری ما یا یک شخص مجاز مشابه تعویض کنید
- دستگاه و کابل را از حرارت، نور مستقیم آفتاب، رطوبت، لبه های تیز و موارد مشابه دور نگه دارید
- دستگاه را خاموش کرده و از پریز بکشید، هنگامی که دستگاه را استفاده نمی کنید
- تنها از لوازم جانبی اصلی ارائه شده توسط تامین کننده استفاده کنید
- دستگاه را خارج از منزل استفاده نکنید. (مگر اینکه دستگاه برای استفاده در فضای باز طراحی شده باشد).
- همیشه در برابر دماهای صفر یا زیر صفر محافظت کنید
- هرگز نزدیک آب (حوضه، سینک و غیره) استفاده نکنید. دستگاه باید به باران یا رطوبت اضافی نباشد. تنها زمان استفاده از دستگاه زمانی است که دستانتان خشک باشد
- اگر دستگاه به آب افتاد، پیش از خارج کردن آن از آب پلاگ ر
- پلاگ را بکشید. با منبع آب تماس ندهید. قبل از مجدد استفاده، دستگاه باید توسط یک تخصصی بررسی شود تا از خطر شوک الکتریکی جلوگیری شود. برای جلوگیری از خطر شوک الکتریکی، دستگاه را با آب تمیز نکنید یا در آب فرو نکنید
- فقط برای مقصود مقصود استفاده کنید
- این دستگاه فقط باید در صورت متصل بودن به پریز زمین داری که طبق مقررات نصب شده است، فعال شود. مطمئن شوید که ولتاژ تأمین با ولتاژ مشخص شده در تابلوی نوع مطابقت دارد
- آسیب هایی که هنگام استفاده از دستگاه برای اهداف غیر مشخص شده در دستورالعمل ها یا استفاده همیشه

## FA

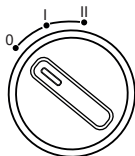
- دستگاه را بر روی یک سطح صاف و افقی قرار دهید. مطمئن شوید پایه‌ها به درستی به گرم‌کن متصل شده‌اند قبل از استفاده.
- دستگاه باید بعد از افتادن به سطح سخت از ارتفاع دیگر استفاده نشود. حتی آسیب‌های غیرقابل رویت ممکن است اثرات منفی روی ایمنی عملکرد دستگاه داشته باشد. دستگاه فقط باید پس از بررسی توسط یک تخصصی مجدداً استفاده شود.
- هرگز دستگاه را با نگه داشتن پلاگ برق حمل یا کشیده نکنید زیرا خطر ایجاد شورت در نتیجه شکستن کابل وجود دارد. کابل برق را بر روی لبه‌های تیز خم یا کش نکنید.
- اگر یک حفره تهویه وجود دارد، آن را پوشش ندهید. هیچ مایع یا پودری را به داخل حفره‌های تهویه نپاشید.
- انگشت‌ها یا اشیاء دیگر را در قسمت‌های باز دستگاه قرار ندهید.
- هیچ مسئولیتی در صورت آسیب‌های ناشی از استفاده نادرست یا عدم رعایت این دستورالعمل‌ها قبول نمی‌شود.
- برای جلوگیری از گرم شدن زیاد، گرم‌کن را پوشش ندهید.
- گریل‌ها را پوشش ندهید یا ورود یا خروج هوا را با قرار دادن دستگاه در مقابل هر سطح مسدود نکنید.
- تمام اشیاء را حداقل ۱ متر از جلو و عقب دستگاه نگه دارید.
- بعضی از قسمت‌های این محصول ممکن است بسیار گرم شوند و تماس با آن‌ها ممکن است سوختگی ایجاد کند. باید به خصوص در جایی که کودکان و افراد آسیب‌پذیر حضور دارند توجه ویژه‌ای شود.
- دستگاه را در اتفاقی که مایعات قابل اشتعال، حلال‌ها یا رنگ‌ها ذخیره شده و ممکن است بخارات قابل اشتعال وجود داشته باشد، فعال نکنید.

### مونتاز

- قبل از استفاده از آبگرمکن، باید پایه‌ها (که به صورت جداگانه در بسته‌بندی قرار گرفته است) به واحد متصل شود. پایه باید با استفاده از پیچ‌های ارائه شده، به درستی به پایه آبگرمکن متصل شوند.
- توجه: برای عملکرد بهینه، پایه باید به درستی به آبگرمکن متصل شوند.

### عملیات

- توجه: عادی است که زمانی که آبگرمکن برای اولین بار روشن می‌شود یا پس از مدت طولانی استفاده نشدن روشن شود، بویی و دودی تولید کند. این بو و دود بعد از گذشت یک مدت کوتاه از زمانی که آبگرمکن روشن می‌شود، از بین می‌روند.
- مکان مناسبی برای آبگرمکن انتخاب کنید، با توجه به دستورات ایمنی فوق.
- پلاگ آبگرمکن را در پریز مناسبی وارد کنید.
- دستگاه را به حداکثر تنظیم گرمایی برای ترموستات بچرخانید.
- دایره بالایی را از جهت عقربه‌های ساعت از موقعیت 0 به سمت راست بچرخانید تا سطح گرمایش را انتخاب کنید.



گرمای پایین 1250 وات  
گرمای بالا 2000 وات



- ترموستات قابل تنظیم برای تنظیم دقیق دما استفاده می‌شود. دایره را به جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا خروجی گرما افزایش یابد. برای کاهش آن، دایره را به جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

### دستگاه قطع حرارتی

- آبگرمکن با یک دستگاه قطع حرارتی ایمنی تجهیز شده است که به منظور جلوگیری از گرم شدن بیش از اندازه آن، درون آن جای داده شده است. در صورتی که آبگرمکن شروع به گرم شدن بیش از اندازه کند، سیستم قطع ایمنی حرارتی به طور خودکار فعال خواهد شد و تنظیمات گرما خاموش می‌شود
- اگر این اتفاق افتاد، آبگرمکن را خاموش کنید، از پریز برق جدا کنید و به مدت تقریبی 15 دقیقه به خنک شدن بگذارید
- پریز برق را وصل کرده و آبگرمکن را روشن کنید

### تمیز کردن و نگهداری

- آبگرمکن نیازمند تمیز کردن منظم است تا عملکرد بی‌مشکلی داشته باشد
- همیشه قبل از تمیز کردن، آبگرمکن را خاموش کرده و از پریز برق جدا کنید
- از یک پارچه مرطوب برای پاک کردن بیرونی آبگرمکن برای برداشتن گرد و غبار و کثافت استفاده کنید
- از یک مکنده برای برداشتن گرد و غبار و پشم از شبکه‌های ورود و خروج استفاده کنید
- مطمئن شوید که آبگرمکن کاملاً خشک استقرار داده شده است قبل از وصل کردن به پریز
- اگر آبگرمکن داخل واحد یا اطراف عنصر گرد و غبار جمع کرده است، ممکن است نیاز به تمیز کردن آن توسط یک نماینده خدمات مؤهل داشته باشید. در این شرایط، از آبگرمکن استفاده

### ذخیره سازی

قبل از اینکه بخاری را در جای خشک و خنک نگهداری کنید، مطمئن شوید که کاملاً خنک است، طناب را محکم دور بخاری نپیچید، آن را محکم بپیچید تا به طناب آسیب نرسد

### دفع صحیح این محصول

- این علامت نشان می‌دهد که محصول نباید با سایر زباله های خانگی در اتحادیه اروپا دور ریخته شود
- برای جلوگیری از آسیب های احتمالی به محیط زیست یا سلامت انسان در اثر دفع بی رویه زباله، آنها را به طور مسئولانه بازیافت کنید تا استفاده مجدد پایدار از منابع مادی را ترویج دهید
- برای بازگرداندن دستگاه استفاده شده خود، از سیستم های برگشت و جمع آوری استفاده کنید یا با خرده فروشی که محصول خریداری شده است تماس بگیرید. آنها می توانند محصول را برای بازیافت ایمن برای محیط زیست بپذیرند.



HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees voor gebruik van dit apparaat de instructiehandleiding zorgvuldig door.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning overeenkomt met de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiecertificaat, het verkoopbewijs en indien mogelijk de doos met de binnenverpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik, niet voor professioneel gebruik!
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is bij het bevestigen van accessoireonderdelen, het reinigen van het apparaat, of wanneer er een storing optreedt. Schakel het apparaat vooraf uit. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd achter bij het apparaat. Kies bijgevolg bij het selecteren van de locatie voor uw apparaat een plaats waar kinderen geen toegang hebben tot het apparaat. Let erop dat het snoer niet los hangt.
- Test het apparaat en het snoer regelmatig op schade. Als er enige vorm van schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over hoe het apparaat veilig te gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze jonger zijn dan 8 jaar en onbeheerd.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg in geval van een probleem een erkende deskundige.
- Om veiligheidsredenen mag een kapotte of beschadigde netsnoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen, en dergelijke.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer

u het apparaat niet gebruikt.

- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier zijn verstrekt.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. (Tenzij het apparaat is ontworpen voor buitengebruik.) Bescherm altijd tegen nul- of onder nul temperaturen.
- Gebruik nooit in de buurt van water (badkuip, gootsteen, enz.). Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen wanneer uw handen droog zijn.
- Als het apparaat in water valt, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Om het risico op een elektrische schok te voorkomen, reinig het apparaat niet met water of dompel het niet onder in water.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden bediend wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat is geïnstalleerd volgens de voorschriften. Zorg ervoor dat de toevoerspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje is vermeld.
- Schade die ontstaat wanneer het apparaat wordt gebruikt voor andere doeleinden dan die in de instructies zijn gespecificeerd, of wanneer het verkeerd wordt gebruikt of niet door experts wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond. Zorg ervoor dat de voeten correct zijn bevestigd aan de kachel voordat u hem gebruikt.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt nadat het op een harde ondergrond van hoogte is gevallen. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat kan alleen worden gebruikt na controle door een professional.
- Draag of trek het apparaat nooit aan de stekker vast, omdat er een risico op kortsluiting bestaat door kabelbreuk. Buig, knijp of trek de stroomkabel niet over scherpe randen.
- Als er een ventilatieopening is, bedek deze dan niet. Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere objecten in de open delen van het apparaat.
- Geen aansprakelijkheid wordt aanvaard in geval van schade veroorzaakt

## NL

door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.

- Om oververhitting te voorkomen, bedek de kachel niet.
- Bedek geen roosters of blokkeer de invoer of uitvoer van luchtstroom door het apparaat tegen een oppervlak te plaatsen.
- Houd alle objecten minstens 1 meter van de voor- en achterkant van het apparaat.
- Sommige delen van dit product kunnen zeer heet worden en contact met die delen kan brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht moet worden besteed waar kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.
- Gebruik het apparaat niet in een kamer waar brandbare vloeistoffen, oplosmiddelen of vernissen zijn opgeslagen en waar brandbare dampen kunnen voorkomen.

## ASSEMBLAGE

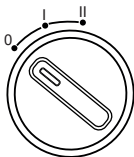
Voordat u de kachel gebruikt, moeten de voeten (afzonderlijk verpakt in de verpakking) aan het toestel worden bevestigd. De voeten moeten correct aan de basis van de kachel worden bevestigd met behulp van de bijgeleverde schroeven.

**LET OP:** Voor optimale prestaties moeten de voeten correct aan de kachel worden bevestigd.

## GEBRUIK

**LET OP:** Het is normaal dat de kachel bij eerste gebruik of na een lange periode van niet-gebruik wat geur en dampen afgeeft. Deze geur en dampen zullen verdwijnen nadat de kachel kort aan heeft gestaan.

- Kies een geschikte locatie voor de kachel, rekening houdend met de veiligheidsinstructies hierboven.
- Steek de stekker van de kachel in een geschikt stopcontact.
- Draai de THERMOSTAATKNOP met de klok mee naar de maximale stand.
- Draai de bovenste knop tegen de klok in vanaf de 0-positie om het verwarmingsniveau te selecteren:



I- 1250W lage warmte  
II- 2000W hoge warmte



- De instelbare thermostaat kan worden gebruikt om de temperatuur nauwkeurig te regelen. Draai de knop met de klok mee om de warmteafgifte te verhogen. Draai hem tegen de klok in om de warmteafgifte te verlagen.

## THERMISCHE OVERBELASTINGSBEVEILIGING

- De convectorkachel is uitgerust met een thermische beveiliging tegen overbelasting, ingebouwd om oververhitting te voorkomen. Mocht de convectorkachel beginnen te oververhitten, dan zal het thermische beveiligingssysteem automatisch in werking treden en de warmte-instellingen uitschakelen.
- Als dit gebeurt, schakel dan de kachel uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat hem ongeveer 15 minuten afkoelen.
- Steek de stekker weer in het stopcontact en schakel de kachel in.

## REINIGING EN ONDERHOUD

- De convectorkachel vereist regelmatig reiniging om probleemloos te kunnen functioneren.
- Schakel altijd de kachel uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u gaat schoonmaken.
- Gebruik een vochtige doek om het exterieur van de kachel af te vegen om stof en vuil te verwijderen.
- Gebruik een stofzuiger om stof en pluïesjes uit de inlaat- en uitlaatroosters te verwijderen.
- Zorg ervoor dat de kachel volledig droog is voordat u hem weer op het stopcontact aansluit.
- Als de kachel stof of vuil heeft verzameld binnenin het apparaat of rond het verwarmingselement, moet u deze laten reinigen door een gekwalificeerde servicedienst. Gebruik de kachel niet in deze toestand.

## OPSLAG

Zorg ervoor dat de kachel volledig is afgekoeld voordat u hem opbergt op een koele, droge plaats. Wikkel de snoer nooit strak om de kachel, maar losjes om beschadiging van de snoer te voorkomen.

### Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recycelen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO. FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE.  
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA.

## BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI

- Prieš naudodami šį įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukcijų vadovą.
- Prašome įsitikinti, kad įtampos reitingas toks pat, kaip ir naudotas įtampa.
- Prašome laikytis instrukcijų, garantijos pažymėjimo, pardavimo kvito ir, jei įmanoma, kartono su vidaus pakuote!
- Įrenginys skirtas tik asmeniniam naudojimui ir nekomerciniam naudojimui, ne profesionaliam naudojimui!
- Visada išjunkite įrenginį iš elektros lizdo, kai jis nenaudojamas, prikabindami priedus, valydami įrenginį arba kai kyla trikdžiai. Prieš tai išjunkite įrenginį. Ištraukite kištuką, o ne laidą.
- Saugokite vaikus nuo elektros prietaisų pavojų, niekada jų nepalikite be priežiūros su įrenginiu. Todėl renkantis vietą jūsų įrenginiui, padarykite tai taip, kad vaikai negalėtų prie jo prieiti. Pasirūpinkite, kad kabelis nekristų žemyn.
- Reguliariai tikrinkite įrenginį ir laidą dėl pažeidimų. Jei yra bet kokio pobūdžio pažeidimų, įrenginys neturėtų būti naudojamas.
- Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu. Neleiskite vaikams žaisti su pakavimo medžiaga, tokią kaip plastikiniai maišai.
- Šis prietaisas gali būti naudojamas vaikams nuo 8 metų ir vyresniems asmenims su fizinėmis, sensorinėmis ar psichinėmis negalios arba su patirties ir žinių trūkumu, jei jie yra prižiūrimi arba gavo instrukcijas, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta galimus pavojus. Valymą ir naudotojo priežiūrą turi atlikti tik vaikai, kuriems nėra 8 metų ir kurie nėra priežiūros.
- Neatsigaukite įrenginio patys, o kreipkitės į įgaliotą ekspertą, jei kyla problema.
- Saugumo sumetimais sugadintą ar pažeistą elektros kabelį gali pakeisti tik atitinkamas gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo skyriaus arba panašus kvalifikuotas asmuo.
- Saugokite įrenginį ir laidą nuo šilumos, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių kraštų ir pan.
- Išjunkite įrenginį ir atjunkite jį, kai jūs jo nenaudojate.
- Naudojami tik originalūs priedai, pateikti tiekėjo.
- Neleiskite naudoti įrenginio lauke. (Išskyrus atvejus, kai įrenginys yra

skirtas naudoti lauke.) Visada apsisaugokite nuo nulio arba žemiau nulio temperatūros.

- Niekada nenaudokite netoli vandens (vonios, praustuvo ir t.t.). Prietaisas neturėtų būti veikiamas lietaus ar drėgmės. Prietaisą galima naudoti tik tada, kai rankos yra sausas.
- Jei įrenginys patenka į vandenį, atjunkite jį prieš išimdami iš vandens. Nelieskite vandens šaltinio. Prieš naudojimą įrenginys turi būti patikrintas specialisto. Norint išvengti elektros smūgio pavojų, nevalykite įrenginio vandeniu arba neįmerkite į jį.
- Naudojamas tik numatytam tikslui.
- Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tada, kai jis prijungtas prie žemių lizdo, įrengto pagal reglamentus. Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka ant etiketės nurodytą įtampą.
- Žalos, atsirandančios, kai prietaisas naudojamas kitais tikslais nei nurodyta instrukcijose, naudojamas neteisingai arba ne remontuojamas ekspertų, nėra padengiamos garantija.
- Visada naudokite prietaisą ant lygaus ir horizontalaus paviršiaus. Įsitikinkite, kad kojos yra teisingai pritvirtintos prie šildytuvo prieš naudojimą.
- Po kritimo iš didelio aukščio kietą paviršių įrenginio nebenaudokite. Net ir nematomas pažeidimas gali turėti neigiamą įtaką prietaiso funkciniam saugumui. Prietaisą galima naudoti tik po profesionalo patikrinimo.
- Niekada nekeldami ar nevilkdami įrenginio laikydami maitinimo kištuką, kad nebūtų rizikos dėl laidų gedimo. Neviršykite, nelenkite ar nesitempkite maitinimo laidą per aštrius kraštus.
- Jei yra ventiliacijos anga, jos netemdykite. Į ventiliacijos angas neleiskite įpilti jokios skysčio ar miltelių.
- Neįkiškite pirštų ar kitų objektų į įrenginio atviros dalys.
- Jokių atsakomybių neprisiimama, jei patiriamos žalos dėl netinkamo naudojimo arba nepaisant šių nurodymų.
- Norint išvengti perkaipimo, neaplikite šildytuvo.
- Nenešiokite ir nevilkite prietaiso, jei patys laikote maitinimo kištuką, nes yra rizika dėl trumpo jungimo dėl laidų gedimo. Neišlenkite, nepriminkite ar nesitempkite maitinimo laidą per aštrius kraštus.
- Jei yra ventiliacijos anga, jos netemdykite. Į ventiliacijos angas neleiskite įpilti jokios skysčio ar miltelių.
- Nenuleiskite, neaplinkite ar neblokuokite oro srauto įėjimo ar išėjimo, prietaisą paspaudę prie bet kurio paviršiaus.
- Visus objektus laikykite mažiausiai 1 metrą nuo prietaiso priekio ir galo.
- Kai kurie šio produkto komponentai gali labai įkaisti ir kontaktas su

## LT

jais gali sukelti nudegimus. Ypač atkreipkite dėmesį, kur yra vaikai ir pažeidžiami žmonės.

- Nenaudokite prietaiso patalpose, kuriose saugomi užsidegę skysčiai, tirpikliai arba lako sluoksniai ir kur galimi užsidegę garai.

## MONTAVIMAS

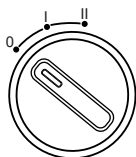
Prieš naudojant šildytuvą, kojos (atskirai pakuotėje) turi būti pritvirtintos prie įrenginio. Kojos turi būti teisingai pritvirtintos prie šildytuvo pagrindo naudojant pateiktus varžtus.

**PASTABA:** Kad būtų užtikrintas našumas, kojos turi būti tinkamai pritvirtintos prie šildytuvo.

## EKSPLOATACIJA

**PASTABA:** Visiškai normalu, kad įjungus šildytuvą pirmą kartą arba po ilgo naudojimo pertraukos, gali išsiskirti kvapas ir dūmai. Šis kvapas ir dūmai išnyks, kai šildytuvas veiks tam tikrą laiką.

- Pasirinkite tinkamą vietą šildytuvui, atsižvelgiant į aukščiau pateiktas saugos instrukcijas.
- Įkiškite šildytuvo kištuką į tinkamą lizdą.
- Pasukite TERMOSTATO DAIKTELį laikrodžio rodyklės kryptimi į maksimalią padėtį.
- Pasukite viršutinį reguliavimo diskelį priešingai laikrodžio rodyklės kryptiai nuo 0 padėties, norėdami pasirinkti šildymo lygį:



I- 1250W mažas šilumas

II- 2000W didelis šilumas



- Reguliuojamas termostatas gali būti naudojamas norint smulkiai reguliuoti temperatūrą. Norėdami padidinti šiluminį išskleidimą, pasukite diskelį laikrodžio rodyklės kryptimi. Norėdami sumažinti, pasukite diskelį prieš laikrodžio rodyklės kryptį.

## ŠILUMOS APTAISYMAS

- Konvektoriaus šildytuvus yra įrengtas su termostatu, skirtu saugoti nuo perkaupimo. Jei konvektoriaus šildytuvus pradeda perkaitinti, termostato apsaugos sistema automatiškai įsijungs, ir šilumos nustatymai išjungs.
- Jei tai įvyks, išjunkite šildytuvą, atjunkite nuo elektros tinklo ir leiskite jam atvėsti maždaug 15 minutes.
- Prijunkite ir įjunkite šildytuvą į elektros tinklą.

## VALYMAS IR PRIŽIŪRĖJIMAS

- Konvektoriaus šildytuvus reikalauja reguliaraus valymo, kad būtų užtikrintas beprobleminis veikimas.
- Prieš valydami, visada išjunkite ir atjunkite šildytuvą nuo elektros tinklo.
- Naudojant drėgną skudurą, nuvalykite šildytuvo išorę, kad būtų pašalintas dulkių ir purvo sluoksnis.
- Naudokite dulkių siurbliu, kad pašalintumėte dulkes ir pluoštus iš įleidimo ir išleidimo grotelių.
- Užtikrinkite, kad šildytuvus būtų visiškai sausas prieš prijungdami prie elektros tinklo.
- Jei šildytuvus viduje arba aplink elementą susikaupė dulkių ar purvo, galbūt jums reikės jį išvalyti paslaugų teikėjo, turinčio kvalifikaciją. Neveikite šildytuvo tokioje būklėje.

## SAUGOJIMAS

Prieš saugant vėsinantį šildytuvą, užtikrinkite, kad jis būtų visiškai atšaldytas ir dėkite jį vėsioje, sausoje vietoje. Niekomet nevyniokite laido tvirtai aplink šildytuvą, vyniokite jį laisvai, kad išvengtumėte laido pažeidimų.

### Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb



## LV

- Izmantojiet tikai oriģinālus aksesuārus, ko piedāvā piegādātājs.
- Neizmantojiet ierīci āra apstākļos. (Ja vien ierīce nav paredzēta lietošanai ārpus telpām.) Vienumēr aizsargājiet pret nulles vai zemām temperatūrām.
- Nekad neizmantojiet tuvu ūdenim (vannai, izlietnei, utt.). Ierīcei nedrīkst būt izkļuvusi lietus vai mitrums. Ierīci izmantojiet tikai tad, ja jūsu rokas ir sausas.
- Ja ierīce nokrīt ūdenī, izvilciet spraudni pirms to izvelk no ūdens. Nedrīkst pieskarties ūdens avotam. Pirms ierīces tīrīšanas ar ūdeni vai iemēršanās ūdenī tā ir jāpārbauda speciālistam, lai novērstu elektriskās šoka risku.
- Izmantojiet ierīci tikai paredzētajam mērķim.
- Šī ierīce drīkst tikt darbināta tikai tad, ja tā ir pievienota piezemētai kontaktligzdai, kas uzstādīta saskaņā ar regulām. Pārliedzinieties, ka barošanas spriegums atbilst uzrakstā uz marķējuma norādītajam spriegumam.
- Bojājumi, kas rodas, kad ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, kā norādīts instrukcijās, vai tiek izmantota nepareizi vai nav remontēta ekspertu, nav segti ar garantiju.
- Vienmēr izmantojiet ierīci uz plakanas un horizontālas virsmas. Pārliedzinieties, ka pirms tās izmantošanas pareizi pievienoti kājas sildītājam.
- Ierīci vairs nedrīkst izmantot, ja tā ir nokritusi uz cietas virsmas no augstuma. Pat neredzams bojājums var izraisīt negatīvas sekas ierīces funkcionālajai drošībai. Ierīci var izmantot tikai pēc profesionāļa pārbaudes.
- Nekad nesēdīet vai vilciet ierīci, turēdami strāvas spraudni, jo pastāv īssavienojuma risks sakarā ar vadu pārrāvumu. Nepalaidiet, nespiediet vai nepielieciet vadu asās malās.
- Ja ir ventilācijas atveres, tās nedrīkst pārklāt. Neiebīdīet nekādu šķidrums vai pulveri ventilācijas atverēs.
- Nevietojiet pirkstus vai citus objektus atvērtajās ierīces daļās.
- Nav nekādas atbildības gadījumā, ja ir nodarīts kaitējums, izmantojot ierīci nepareizi vai neievērojot šos norādījumus.
- Lai izvairītos no pārkaršanas, neklājiet apkures elementu.
- Nenosedziet režģus vai bloķējiet ieiešanas vai iziešanas gājienu, novietojot ierīci pret jebkādu virsmu.
- Uzturiet visas objektus vismaz 1 metru attālumā no ierīces priekšpusē un aizmugurē.
- Dažas šī produkta daļas var kļūt ļoti karstas, un saskare ar tām var

## LV

izraisīt sadedzināšanu. Īpaša uzmanība jāpievērš vietās, kur ir klāt bērni un ievainojamas personas.

- Nelietojiet ierīci telpā, kur uzglabājas viegli uzliesmojoši šķidrums, šķīdinātāji vai lakas un kur var pastāvēt uzliesmojošu tvaiku esamība.

## MONTĀŽA

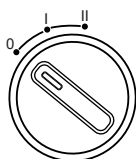
Pirms sildītāja lietošanas kājas (atsevišķi piegādātas iepakojumā) ir jāpieskrūvē pie ierīces. Kājas ir jāpieskrūvē pareizi pie sildītāja pamatnes, izmantojot piegādātos skrūves.

**PIEZĪME:** Lai nodrošinātu efektivitāti, kājas ir jāpareizi pieskrūvē pie sildītāja.

## LĪETOŠANA

**PIEZĪME:** Parastais, ka pirmo reizi ieslēdzot sildītāju vai pēc ilgstošas neizmantošanas, sildītājs izplūst smarža un dūmi. Šī smarža un dūmi izzudīs pēc īsas darbības laika.

- Izvēlieties piemērotu vietu sildītājam, ņemot vērā iepriekš minētās drošības instrukcijas.
- Ievietojiet sildītāja spraudni piemērotā kontaktligzdā.
- Pie griezes termostata pogas maksimālajā pozīcijā pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā.
- No 0 pozīcijas pagrieziet augšējo pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai izvēlētos sildīšanas līmeni:



- I- Zems sildīšanas līmenis 1250W
- II- Augsts sildīšanas līmenis 2000W



- Regulējams termostats var tikt izmantots, lai precīzi regulētu temperatūru. Pagrieziet pogu pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu siltuma izplūdi. Lai to samazinātu, pagrieziet pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

## TERMO KORPUS

- Konvektora sildītājam ir iebūvēta termiskā drošības ierīce, kas paredzēta, lai novērstu pārkaršanu. Ja konvektora sildītājs sāk pārkarst, termiskās drošības ierīce darbosies automātiski un sildīšanas iestatījumi izslēgsies.
- Ja tas notiek, izslēdziet sildītāju, atvienojiet to no elektrības padeves un ļaujiet tai atdzist aptuveni 15 minūtes.
- Ieslēdziet sildītāju un ieslēdziet to elektrības padevē.

## TĪRĪŠANA UN UZTURĒŠANA

- Konvektora sildītājam nepieciešama regulāra tīrīšana, lai nodrošinātu bezproblēmu darbību.
- Pirms tīrīšanas vienmēr izslēdziet un atvienojiet sildītāju no elektrības padeves.
- Izmantojiet mitru drānu, lai noslaucītu sildītāja ārējo virsmu, lai noņemtu putekļus un netīrumus.
- Izmantojiet putekļu sūcēju, lai noņemtu putekļus un pūkas no ieejas un izejas režģiem.
- Pārlicinieties, ka sildītājs ir pilnībā sauss, pirms to pieslēdzat elektrībai.
- Ja sildītājs ir savācis putekļus vai netīrumus iekšpusē vai ap elementu, iespējams, būs nepieciešams to attīrīt ar kvalificētu servisa aģentu palīdzību. Nedrīkst darbināt sildītāju šādā stāvoklī.

## GLABĀŠANA

Pārlicinieties, ka sildītājs ir pilnībā atdzisis pirms tā glabāšanas vēsā, sausā vietā. Nekādā gadījumā neapvilkat vadu cieši ap sildītāju, to apvilot vaļīgi, lai izvairītos no vadu bojājumiem.

### Šī produkta pareiza likvidācija



- Šis markējums norāda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā.
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu.
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu. Viņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei.

PALUN PANGE TÄHELE: SEADME KASUTUSJUHEND VÕIB OLLA LOODUD ROHKEM KUI ÜHELE MUDALILE. FUNKTSIOONID, MIDA TEIE SEADMEL PUUDUB, VÕIVAD JUHISES OLEMAS. SEE KEEL ON TÖLGITUD TEHISINTELLEKTI ABIL.

## KÕIKIDE TERVISE- JA OHUTUSJUHISTE JA HOIATUSTE KOHTA

- Enne selle seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit.
- Veenduge, et nimipinge oleks sama, mis teie kasutatav pinge.
- Hoidke juhised, garantiitunnistus, müügitšekk ja võimaluse korral ka sisepakendiga karp!
- Seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks, mitte äriliseks ega professionaalseks kasutamiseks!
- Eemaldage pistik alati pistikupesast, kui seadet ei kasutata, kui kinnitate tarvikuid, puhastate seadet või kui esineb häireid. Lülitage seade eelnevalt välja. Tõmmake pistikust, mitte kaablist.
- Et kaitsta lapsi elektriseadmete ohtude eest, ärge jätke neid kunagi seadmega järelevalveta. Seetõttu valige seadme asukoht nii, et lapsed ei pääseks sellele ligi. Veenduge, et kaabel ei ripuks alla.
- Testige regulaarselt seadme ja kaabli seisukorda. Kui esineb kahjustusi, ei tohi seadet kasutada.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel mängida pakendimaterjalidega, nagu kilekotid.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsilise, sensoorse või vaimse puudega isikud või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikud tingimusel, et neid juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ja nad mõistavad võimalikke ohte. Puhastamine ja kasutajahooldus ei tohi olla tehtud laste poolt, välja arvatud juhul, kui nad on vähemalt 8-aastased ja järelevalveta.
- Ärge parandage seadet ise, vaid konsulteerige probleemi korral volitatud spetsialistiga.
- Turvakaalutlustel võib katkise või kahjustatud voolujuhtme asendada ainult tootja, meie klienditeenindusosakonna või sarnase kvalifikatsiooniga isiku poolt.
- Hoidke seadet ja kaablit eemal kuumusest, otsesest päikesevalgusest, niiskusest, teravatest servadest ja muust taolisest.
- Lülitage seade välja ja eemaldage pistik, kui te ei kasuta seadet.
- Kasutage ainult originaaltarvikuid, mida tarnija on pakkunud.
- Ärge kasutage seadet õues. (Välja arvatud juhul, kui seade on mõeldud kasutamiseks väljas.) Kaitske alati null- või miinuskraadide eest.
- Ärge kunagi kasutage vee lähedal (vann, kraanikauss jne). Seadet ei tohi vihma ega niiskuse kätte jätta. Kasutage seadet ainult kuivade kätega.

## EE

- Juhul, kui seade kukub vette, eemaldage see pistikupesast enne veest välja võtmist. Ärge puudutage veekogu. Seadet peab enne uuesti kasutamist spetsialist kontrollima. Elektrilöögi vältimiseks ärge puhastage seadet veega ega kastke seda vette.
- Kasutage seadet ainult ettenähtud otstarbel.
- Seda seadet võib kasutada ainult maandatud pistikupesaga, mis on paigaldatud vastavalt eeskirjadele. Veenduge, et toitepinge vastab tüübisildil märgitud pingele.
- Kahjud, mis tekivad seadme kasutamisel muudel eesmärkidel kui juhistes määratud või seadme ebaõigel kasutamisel või mitteekspertide poolt parandamisel, ei kuulu garantii alla.
- Kasutage seadet alati tasasel ja horisontaalsel pinnal. Enne kasutamist veenduge, et jalad on soojendile õigesti kinnitatud.
- Pärast kõvale pinnale kõrgusest kukumist ei tohi seadet enam kasutada. Isegi nähtamatud kahjustused võivad seadme funktsionaalsele ohutusele negatiivset mõju avaldada. Seadet saab kasutada ainult pärast spetsialisti kontrollimist.
- Ärge kunagi kandke ega tõmmake seadet vooluplugi hoides, sest kaabli katkemise tõttu on oht lühiseks. Ärge painutage, pigistage ega tõmmake toitejuhet teravate servade kohal.
- Juhul, kui on olemas ventilatsiooniava, ärge katke seda kinni. Ärge valage ventilatsiooniavadesse vedelikke ega pulbreid.
- Ärge sisestage sõrmi ega muid esemeid seadme avatud osadesse.
- Ebaõigest kasutamisest või nende juhiste eiramisest põhjustatud kahjude eest vastutust ei võeta.
- Ülekuumenemise vältimiseks ärge katke soojendit kinni.
- Ärge katke resti ega blokeerige õhuvoolu sisselaske- või väljalaskeavasid, asetades seadme mis tahes pinnale vastu.
- Hoidke kõik esemed vähemalt 1 meetri kaugusel seadme esiküljest ja tagaküljest.
- Mõned selle toote osad võivad muutuda väga kuumaks ja nendega kokkupuutumine võib põhjustada põletusi. Eriti tähelepanelik tuleb olla, kui läheduses on lapsed ja haavatavad inimesed.
- Ärge kasutage seadet ruumis, kus hoitakse tuleohtlikke vedelikke, lahusteid või lakke ning kus võivad esineda tuleohtlikud aurud.

## KOKKUPANEMINE

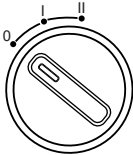
Enne küttekeha kasutamist tuleb ühikule kinnitada jalad (pakendis eraldi kaasas). Jalad tuleb kinnitada küttekeha põhja kruvide abil.

**MÄRKUS:** Jalgade korrektseks kinnitamiseks küttele on vajalik hea toimimine.

## KASUTAMINE

**MÄRKUS:** On tavapärase, et küttekeha võib esimest korda sisselülitamisel või pika kasutamata aja järel eritada lõhna ja suitsu. See lõhn ja suits kaovad pärast küttekeha mõneks ajaks sisse lülitamist.

- Valige sobiv asukoht küttekehale, võttes arvesse eespool toodud ohutusjuhiseid.
- Asetage küttekeha pistik sobivasse pessa.
- Pöörake TERMOSTAADI KANG maksimaalsele seadistusele päripäeva.
- Pöörake ülemist nuppu vastupäeva positsioonilt 0 soojendustaseme valimiseks:



I- 1250W madal kuumus  
II- 2000W kõrge kuumus



- Reguleeritavat termostaati saab kasutada temperatuuri täpseks reguleerimiseks. Kuumuse väljundi suurendamiseks pöörake nuppu päripäeva. Selle vähendamiseks pöörake nuppu vastupäeva.

## TERMIINE ÜLEKOORMUSKAITSESEADE

- Konvektor-küttekehal on termiline ohutuse ülekoormuskaitse, mis on sisse ehitatud, et vältida ülekuumenemist. Kui konvektor-küttekeha hakkab üle kuumenema, käivitub automaatselt termiline ohutusseade ning kuumuse seaded lülituvad välja.
- Kui see juhtub, lülitage küttekeha välja, tõmmake see seinakontaktist välja ja laske umbes 15 minutit jahtuda.
- Pistikupesasse ühendamiseks ja küttekeha sisselülitamiseks.

## PUHASTUS JA HOOLDUS

- Konvektor-küttekeha nõuab regulaarset puhastamist, et tagada probleemideta töö.
- Enne puhastamist lülitage küttekeha alati välja ja tõmmake see seinakontaktist välja.
- Kasutage niisket lappi, et puhastada küttekeha välispinda tolmu ja mustuse eemaldamiseks.
- Kasutage tolmu ja lõnga eemaldamiseks sisse- ja väljalasketorudest tolmuimejat.
- Veenduge, et küttekeha oleks enne pistikupesasse ühendamist täielikult kuiv.
- Kui küttekeha on seest või elemendi ümber kogunud tolmu või mustust, võib osutada vajalikuks selle puhastamine kvalifitseeritud teenindusagendiga. Ärge käituge küttekeha sellises seisundis.

## HOIDMINE

Veenduge, et küttekeha oleks täielikult jahe enne selle hoidmist jahedas, kuivas kohas. Ärge kunagi keerake juhet tihedalt küttekeha ümber, keerake see lahti, et vältida juhtme kahjustamist.

### Toote õige utiliseerimine



- See märge näitab, et seda toodet ei tohiks äraviskamisel segada teiste majapidamisjäätmetega kogu ELis.
- Keskkonna või inimeste tervise võimalike kahjustuste vältimiseks tuleb seda toodet ringlusse võtta vastutustundlikult, et edendada materjalide jätkusuutlikku taaskasutamist.
- Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust poega, kust toode osteti. Nemad saavad selle toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta.

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE: NAVODILO ZA NAPRAVO LAHKO IZDELAMO ZA VEČ KOT EN MODEL. FUNKCIJE, KI JIH VAŠA NAPRAVA NE VSEBUJE, SE LAHKO NAJDEJO V NAVODILU.  
TA JEZIK JE BIL PREVEDEN S POMOČJO UMETNE INTELIGENCE.

## SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA IN OPOZORILA

- Pred uporabo te naprave natančno preberite navodila za uporabo.
- Prosimo, poskrbite, da je naznačena napetost enaka napetosti, ki jo uporabljate.
- Navodila, garancijski list, prodajni račun in, če je mogoče, embalažo s notranjo embalažo shranite!
- Naprava je namenjena izključno za zasebno uporabo in ne za komercialno ali profesionalno uporabo!
- Vedno izključite vtikač iz vtičnice, kadar naprava ni v uporabi, pri nameščanju dodatnih delov, čiščenju naprave ali kadar pride do motenj. Pred tem izklopite napravo. Povlecite za vtikač, ne za kabel.
- Da bi otroke zaščitili pred nevarnostmi električnih naprav, jih nikoli ne puščajte brez nadzora z napravo. Zato pri izbiri mesta za napravo to storite tako, da otroci nimajo dostopa do naprave. Pazite, da kabel ne visi navzdol.
- Redno preverjajte napravo in kabel za morebitne poškodbe. Če je naprava kakorkoli poškodovana, je ne uporabljajte.
- Ne dovolite otrokom, da se igrajo z napravo. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom, kot so plastične vrečke.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe s telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi motnjami ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave ter razumejo možne nevarnosti. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo opravljati otroci, mlajši od 8 let, brez nadzora.
- Ne popravljajte naprave sami, temveč se ob težavah posvetujte z pooblaščenim strokovnjakom.
- Iz varnostnih razlogov lahko poškodovani ali zlomljeni napajalni kabel zamenja le enakovreden kabel proizvajalca, naša služba za pomoč uporabnikom ali podobno usposobljena oseba.
- Napravo in kabel hranite stran od toplote, neposredne sončne svetlobe, vlage, ostrih robov in podobno.
- Napravo izklopite in izključite iz vtičnice, kadar je ne uporabljate.
- Uporabljajte samo originalne dodatke, ki jih zagotavlja dobavitelj.
- Naprave ne uporabljajte na prostem. (Razen če je naprava zasnovana za zunanjo uporabo.) Vedno zaščitite pred ničelnimi ali pod-nitnimi temperaturami.
- Nikoli ne uporabljajte naprave v bližini vode (kopalna kad, umivalnik

## SI

ipd.). Naprava ne sme biti izpostavljena dežju ali vlagi. Napravo uporabljajte samo, ko so vaše roke suhe.

- Če naprava pade v vodo, jo izključite iz vtičnice, preden jo vzamete iz vode. Ne dotikajte se vodnega vira. Napravo mora pregledati strokovnjak, preden jo ponovno uporabite. Da bi se izognili tveganju električnega udara, naprave ne čistite z vodo in je ne potaplajte v vodo.
- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen.
- To napravo je mogoče upravljati samo, ko je priključena na ozemljeno vtičnico, nameščeno v skladu s predpisi. Prepričajte se, da napajalna napetost ustreza napetosti, navedeni na tablici naprave.
- Poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe naprave v nasprotju z navodili ali zaradi nepravilne uporabe ali popravil, ki jih ne opravijo strokovnjaki, niso zajete v garanciji.
- Napravo vedno uporabljajte na ravni in vodoravni površini. Pred uporabo se prepričajte, da so noge pravilno pritrjene na grelec.
- Naprave ne uporabljajte več, če je padla na trdo površino z višine. Tudi nevidne poškodbe lahko negativno vplivajo na funkcionalno varnost naprave. Napravo lahko uporabljate šele po pregledu strokovnjaka.
- Naprave nikoli ne prenašajte ali vlecite z držanjem za napajalni vtikač, saj obstaja nevarnost kratkega stika zaradi preloma kabla. Ne upogibajte, stiskajte ali vlecite napajalnega kabla čez ostre robove.
- Če je na napravi prezračevalna odprtina, je ne prekrivajte. Ne vlivajte nobene tekočine ali prahu v prezračevalne odprtine.
- Ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov v odprte dele naprave.
- V primeru poškodb, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja teh navodil, ne sprejemamo odgovornosti.
- Da bi se izognili pregrevanju, ne prekrivajte grelca.
- Ne prekrivajte rešetk ali blokirajte vhodov ali izhodov zraka z namestitvijo naprave ob katero koli površino.
- Vse predmete hranite vsaj 1 meter od sprednje strani in zadnjega dela naprave.
- Nekateri deli tega izdelka se lahko zelo segrejejo in stik s temi deli lahko povzroči opekline. Posebno pozornost je treba nameniti, kadar so v bližini otroci in ranljive osebe.
- Naprave ne uporabljajte v prostoru, kjer so shranjene vnetljive tekočine, topila ali laki in kjer lahko obstajajo vnetljivi hlapi.

## SESTAVLJANJE

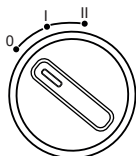
Pred uporabo grelnika je treba noge (ki so priložene ločeno v paketu) pritrditi na enoto. Noge je treba pravilno pritrditi na podnožje grelnika s priloženimi vijaki.

**OPOMBA:** Za optimalno delovanje morajo biti noge grelnika pravilno pritrjene na grelnik.

## DELOVANJE

**OPOMBA:** Ob vklopu grelnika prvič ali po daljšem obdobju neuporabe ni nenavadno, da grelnik oddaja nekaj vonja in dima. Ta vonj in dim bosta izginila po kratkem času delovanja grelnika.

- Izberite primerno mesto za grelnik, ob upoštevanju zgoraj navedenih varnostnih navodil.
- Vstavite vtič grelnika v primeren vtičnico.
- Vrtljivi gumb za termostat zavrtite v smeri urinega kazalca na najvišjo nastavitvev.
- Vrtljivi gumb na vrhu zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca od položaja 0, da izberete stopnjo ogrevanja:



I- 1250W nizka toplota  
II- 2000W visoka toplota



- Nastavljiv termostat se lahko uporablja za natančno regulacijo temperature. Vrtljivi gumb zavrtite v smeri urinega kazalca za povečanje izhodne toplote. Da jo zmanjšate, vrtljivi gumb zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.

## NAPRAVA ZA SAMODEJNI IZKLOP ZARADI PREKOMERNE TOPLOTE

- Konvekcijski grelnik je opremljen s samodejno napravo za izklop zaradi prekomerne toplote, vgrajeno, da prepreči pregrevanje. Če se konvekcijski grelnik začne pregrevati, bo samodejni sistem za izklop zaradi prekomerne toplote samodejno deloval in nastavitve ogrevanja se bodo izklopili.
- Če se to zgodi, izklopite grelnik, izvlecite vtič iz električne vtičnice in pustite, da se ohladi približno 15 minut.
- Priklopite vtič in vklopite grelnik v električno vtičnico.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Konvekcijski grelnik zahteva redno čiščenje, da zagotovi brezhibno delovanje.
- Pred čiščenjem vedno izklopite in izvlecite vtič grelnika iz električne vtičnice.
- Za odstranjevanje prahu in umazanije z zunanosti grelnika uporabite vlažno krpo.
- Za odstranjevanje prahu in vlaken iz rešetk za dovod in odvod zraka uporabite sesalnik.
- Zagotovite, da je grelnik popolnoma suh, preden ga priključite v električno vtičnico.
- Če se je grelnik nabral prahu ali umazanije znotraj enote ali okoli elementa, ga morda morate očistiti kvalificiran servisni tehnik. V takem primeru ne uporabljajte grelnika.

## SHRANJEVANJE

Pred shranjevanjem v hladen in suh prostor se prepričajte, da je grelnik popolnoma ohlajen. Nikoli ne zavijajte kabla tesno okoli grelnika, zavijte ga ohlapno, da preprečite poškodbe kabla.

### Pravilno odstranjevanje tega izdelka



- Ta oznaka kaže, da se ta izdelek ne sme odstraniti z drugimi gospodinjskimi odpadki po vsej EU.
- Da bi preprečili možno škodo okolju ali človeškemu zdravju zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, ga odstranite odgovorno in spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.
- Za vračilo uporabljenega aparata uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali stopite v stik z trgovcem, kjer je bil izdelek kupljen. Ta izdelek lahko vzamejo za okolju varno recikliranje.

PROSÍM, VENUJTE POZORNOSŤ: PRÍRUČKA PRE ZARIADENIE MÔŽE BYŤ VYTVORENÁ PRE VIAC NEŽ JEDEN MODEL. FUNKCIE, KTORÉ VÁŠ ZARIADENIE NEOBSAHUJE, SA MOHOU NACHÁDZAŤ V PRÍRUČKE. TENTO JAZYK BOL PRELOŽENÝ S POMOCOU UMELEJ INTELIGENCIA.

## VI SIEM VESELĪBAS UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMIEM UN BRĪDINĀJUMIEM

- Pred použitím tohto zariadenia si prosím dôkladne prečítajte návod na obsluhu.
- Prosím uistite sa, že menovité napätie je rovnaké ako napätie, ktoré používate.
- Prosím uchovajte návod, záručný list, pokladničný doklad, a ak je to možné, aj kartón s vnútorným obalom!
- Zariadenie je určené výhradne na súkromné použitie a nie na komerčné alebo profesionálne použitie!
- Vždy odpojte zástrčku zo zásuvky, keď zariadenie nepoužívate, pri pripájaní príslušenstva, čistení zariadenia alebo pri akejkoľvek poruche. Predtým zariadenie vypnite. Ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Aby ste ochránili deti pred nebezpečenstvom elektrických zariadení, nikdy ich nenechávajte bez dozoru s týmto zariadením. Preto pri výbere miesta pre zariadenie postupujte tak, aby deti nemali k zariadeniu prístup. Dbajte na to, aby kábel nevisel dolu.
- Pravidelne kontrolujte zariadenie a kábel na poškodenie. Akékoľvek poškodenie znamená, že zariadenie by sa nemalo používať.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom, ako sú plastové tašky.
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku 8 rokov a viac a osoby s fyzickým, senzorickým alebo mentálnym postihnutím alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú možným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dozorom a mladšie ako 8 rokov.
- Zariadenie neopravujte sami, ale v prípade problému sa obráťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostných dôvodov môže byť poškodený alebo zlomený napájací kábel nahradený iba rovnocenným káblom od výrobcu, nášho zákazníkoveho servisu alebo podobne kvalifikovanou osobou.
- Uchovávajte zariadenie a kábel mimo dosahu tepla, priameho slnečného svetla, vlhkosti, ostrých hrán a podobne.
- Vypnite zariadenie a odpojte ho zo zásuvky, keď zariadenie nepoužívate.
- Používajte len originálne príslušenstvo dodané dodávateľom.
- Zariadenie nepoužívajte vonku. (Pokiaľ zariadenie nie je určené na použitie vonku.) Vždy chráňte pred nulovými alebo podnulovými

teplotami.

- Nikdy nepoužívajte v blízkosti vody (vane, umývadlá atď.). Zariadenie by nemalo byť vystavené dažďu alebo vlhkosti. Používajte zariadenie iba vtedy, keď máte suché ruky.
- Ak zariadenie spadne do vody, pred jeho vybratím zo zásuvky ho odpojte. Nedotýkajte sa vodného zdroja. Zariadenie musí byť pred opätovným použitím skontrolované odborníkom. Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nečistite zariadenie vodou ani ho neponárajte do vody.
- Používajte zariadenie iba na určený účel.
- Toto zariadenie smie byť prevádzkované iba v prípade, že je pripojené k uzemnenej zásuvke inštalovanej v súlade s predpismi. Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Škody, ktoré vzniknú pri používaní zariadenia na iné účely, než sú uvedené v návode, alebo pri nesprávnom používaní alebo opravách neodborníkmi, nie sú kryté zárukou.
- Vždy používajte zariadenie na rovnom a vodorovnom povrchu. Pred použitím sa uistite, že nohy sú správne pripevnené k ohrievaču.
- Zariadenie by sa už nemalo používať po páde na tvrdý povrch z výšky. Aj neviditeľné poškodenie môže mať negatívny vplyv na funkčnú bezpečnosť zariadenia. Zariadenie možno používať až po kontrole odborníkom.
- Nikdy nenoste ani neťahajte zariadenie držaním za napájaciu zástrčku, pretože hrozí nebezpečenstvo skratovania v dôsledku prerušenia kábla. Neohýbajte, neštipajte ani neťahajte napájací kábel cez ostré hrany.
- Ak je vetrací otvor, nezakrývajte ho. Nelievajte žiadnu tekutinu ani prášok do vetracích otvorov.
- Nevkladajte prsty ani iné predmety do otvorených častí zariadenia.
- V prípade poškodenia spôsobeného nesprávnym použitím alebo nedodržaním týchto pokynov nie je prijatá žiadna zodpovednosť.
- Aby ste predišli prehriatiu, neprekrývajte ohrievač.
- Nezakrývajte mriežky ani neblokujte vstup alebo výstup prúdenia vzduchu umiestnením zariadenia proti akejkoľvek ploche.
- Uchovávajte všetky predmety minimálne 1 meter od prednej a zadnej časti zariadenia.
- Niektoré časti tohto produktu môžu byť veľmi horúce a kontakt s týmito časťami môže spôsobiť popáleniny. Osobitnú pozornosť treba venovať, keď sú prítomné deti a zraniteľné osoby.
- Zariadenie neprevádzkujte v miestnosti, kde sú skladované horľavé kvapaliny, rozpúšťadlá alebo laky a kde môžu existovať horľavé výpary.

## MONTÁŽ

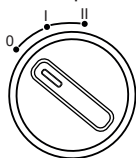
Pred použitím ohrievača musia byť nohy (súčasť balenia) pripojené k zariadeniu. Nohy by mali byť správne pripojené k základni ohrievača pomocou dodaných skrutiek.

**POZNÁMKA:** Pre optimálne výkony musia byť nohy správne pripojené k ohrievaču.

## PREVÁDZKA

**POZNÁMKA:** Pri prvom zapnutí alebo po dlhom období nečinnosti môže ohrievač vyžarovať určitý zápach a dym. Tento zápach a dym zmiznú po krátkom čase, keď bude ohrievač zapnutý.

- Vyberte vhodné miesto pre umiestnenie ohrievača s ohľadom na bezpečnostné pokyny uvedené vyššie.
- Zasuňte zástrčku ohrievača do vhodnej zásuvky.
- Otočte TERMOSTATICKÝM KOLIESKOM smerom hodinových ručičiek na maximálnu nastavenú hodnotu.
- Otočte horným kolesom proti smeru hodinových ručičiek z pozície 0, aby ste vybrali úroveň ohrevu:



I- 1250W nízka teplota  
II- 2000W vysoká teplota



- Nastaviteľný termostat môžete použiť na presné regulovanie teploty. Otočte koleso v smere hodinových ručičiek, aby sa zvýšil výstup tepla. Na zníženie teploty otočte kolesom proti smeru hodinových ručičiek.

## ZARIADENIE S AUTOMATICKÝM VYPNUTÍM PRI PREHRIATÍ

- Konvektorový ohrievač je vybavený bezpečnostným zariadením s automatickým vypínačom, ktoré zabráni jeho prehriatiu. Ak sa konvektorový ohrievač začne prehrievať, systém automatického vypínača sa spustí automaticky a nastavenia teploty sa vypnú.
- Ak sa toto stane, vypnite ohrievač, odpojte ho od zdroja elektrickej energie a nechajte ho asi 15 minút vychladnúť.
- Zapojte ohrievač do elektrickej zásuvky a zapnite ho.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Konvektorový ohrievač vyžaduje pravidelné čistenie na zabezpečenie bezproblémového fungovania.
- Vždy vypnite a odpojte ohrievač od elektrickej siete pred čistením.
- Použite vlhkú handru na utretie vonkajšej časti ohrievača a odstránenie prachu a nečistôt.
- Použite vysávač na odstránenie prachu a chlpkov z vstupných a výstupných mriežok.
- Uistite sa, že ohrievač je úplne suchý pred pripojením do elektrickej siete.
- Ak sa v ohrievači nahromadí prach alebo nečistoty vo vnútri zariadenia alebo okolo žhaviaceho telesa, môže byť potrebné nechať ho vyčistiť kvalifikovaným servisným technikom. Nepracujte s ohrievačom v takomto stave.

## UKLADANIE

Uistite sa, že ohrievač je úplne vychladený pred uložením na suché a chladné miesto. Nikdy nepoťahujte kábel príliš tesne okolo ohrievača, ale zabaľte ho voľne, aby ste predišli poškodeniu kábla.

### Správna likvidácia tohto výrobku



- Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným domovým odpadom v celej EÚ.
- Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálnych zdrojov.
- Ak chcete vrátiť svoje použité zariadenie, použite systémy na zber alebo sa obráťte na predajcu, kde bol výrobok zakúpený. Títo môžu tento výrobok vziať na ekologickú recykliáciu.







[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



@zilanhome